



ข้อมูลประกอบการสนทนา

.....**สาธารณรัฐประชาชนจีน**.....

ผู้รับรอง.....**นางศิริลักษณ์ ปิ่นรุ่งกิจ**.....

.....**เอกอัครราชทูตผู้แทนราษฎร**.....

ผู้มาเยือน.....**นาย เอ็งน ลิวโอ**.....

.....**เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีน**
ประจำประเทศไทย.....

วัน.....**ศุกร์**.....ที่.....**21**.....เดือน.....**มิถุนายน**.....พ.ศ. **2545**.....

เวลา.....**10.00**.....นาฬิกา

สถานที่.....**ห้องรับรองนายเอก 1**.....

ฝ่ายข้อมูลข่าวสาร

กองความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร



ข้อมูลสาธารณรัฐประชาชนจีน
นายเอียน ถึงไอ
เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย
เข้าเยี่ยมคารวะ
นางศิริลักษณ์ ปั้นบำรุงกิจ
เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
วันศุกร์ที่ 21 มิถุนายน 2545
เวลา 10.00 นาฬิกา
ณ ห้องรับรองหมายเลข 1 สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ส่งพิมพ์ไว้ดูแล้ว

สมบัติห้องสมุดรัฐสภา

นางศมนฤทัย อักษรมัต
เจ้าหน้าที่พิเศษสัมพันธ์ 6
ฝ่ายข้อมูลข่าวสาร
กองความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
ผู้จัดทำข้อมูล
โทร. 0 2357 3100 ต่อ 3150

สารบัญ

เอกสารประกอบ	หน้า
1. ประเด็นประกอบการสนทนา.....	1
2. ชีวิตประวัติเอกอัครราชทูตฯ.....	4
3. สรุบบันทึกการสนทนา เมื่อวันที่ 2 เมษายน 2544.....	5
4. สรุบบันทึกการสนทนา เมื่อวันที่ 18 เมษายน 2544.....	13
5. สรุบบันทึกการสนทนา เมื่อวันที่ 11 กรกฎาคม 2544.....	30
6. รัฐสภาสาธารณรัฐประชาชนจีน.....	39
7. ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภา.....	45
8. กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน.....	56
9. ข้อมูลทั่วไปสาธารณรัฐประชาชนจีน.....	57
10. ภาวะการค้าไทย-จีน.....	63
11. ข้อมูลพื้นฐานด้านเศรษฐกิจของสาธารณรัฐประชาชนจีน.....	68
12. ข้อมูลประเทศไทย.....	69
13. ข้อมูลรัฐสภาไทย.....	70

ประเด็นประกอบการสนทนา

1. ดิฉัน ในฐานะเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร รู้สึกยินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้มีโอกาสต้อนรับท่านเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย ซึ่งมาพบปะหารือเกี่ยวกับการเดินทางมาเยือนประเทศไทยของผู้ในระดับสูงของจีน
ทั้งนี้ ดิฉันทราบว่า ท่านเอกอัครราชทูตฯ ได้เคยเดินทางมาเยือนรัฐสภาไทยหลายครั้งแล้ว โดยเมื่อวันที่ 2 เมษายน 2544 (2001) ท่านได้มาเข้าเยี่ยมชมการของท่านประธานรัฐสภา (นายอุทัย พิมพ์ใจชน) และเมื่อวันที่ 18 เมษายน 2544 (2001) และ 11 กรกฎาคม 2544 (2001) ท่านก็ได้เข้าเยี่ยมชมการของท่านผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร (นายชวน หลีกภัย)
2. รัฐสภาไทยกับสภาประชาชนแห่งชาติจีนมีความสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิดมาโดยตลอด โดยในระดับทวิภาคีนั้น ทั้งสองฝ่ายได้มีการแลกเปลี่ยนการเยือนซึ่งกันและกันอย่างสม่ำเสมอ โดยท่านประธานรัฐสภาของไทย (นายอุทัย พิมพ์ใจชน) ก็ได้เคยเดินทางไปเยือนจีนระหว่างวันที่ 9 – 20 สิงหาคม 2526 (1983) และระหว่างวันที่ 15 – 21 เมษายน 2545 (2002) ล่าสุด ในการเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีอย่างเป็นทางการ (8 – 11 มิถุนายน 2545 (2002)) ท่านประธานรัฐสภา (นายอุทัย พิมพ์ใจชน) ได้เดินทางไปเยือนกรุงปักกิ่งของจีน ระหว่างวันที่ 7 – 8 และ 11 – 12 มิถุนายน 2545 (2002) โดยในระหว่างการเยือนกรุงปักกิ่ง ท่านประธานรัฐสภาก็ได้มีโอกาสพบปะสนทนากับนาง Wu Yi มন্ত্রীแห่งรัฐ ด้วย สำหรับฝ่ายจีน นั้น ท่านประธานสภาประชาชนแห่งชาติ (นายหลี่ เฝิง) และคณะฯ รวม 99 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐสภาไทย ระหว่างวันที่ 13 – 18 เมษายน 2542 (1999) และล่าสุด นาย Cai Fangbai รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 8 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐสภาไทย ระหว่างวันที่ 29 พฤษภาคม – 2 มิถุนายน 2545 (2002) ในส่วนของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรไทยนั้น ระหว่างวันที่ 26 มีนาคม – 4 เมษายน 2543 (2000) ดิฉันและคณะข้าราชการสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรก็ได้เดินทางไปเยือนจีนอย่างเป็นทางการ
อนึ่ง รัฐสภาของทั้งสองประเทศ ยังมีความสัมพันธ์กันในระดับพหุภาคีในรูปการเป็นภาคีสมาชิกสหภาพรัฐสภา (IPU) และรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ร่วมกัน นอกจากนี้ จีนยังเป็นประเทศผู้สังเกตการณ์การประชุมองค์การรัฐสภาอาเซียน (AIPO) ซึ่งในการประชุมองค์การต่างๆ ดังกล่าว สมาชิกรัฐสภาของทั้งสองประเทศก็จะมีโอกาสพบปะกันด้วย

3. ปัจจุบัน รัฐสภาไทยได้มีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-จีน ขึ้น โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างรัฐสภาของทั้งสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น รวมทั้งเพื่อแลกเปลี่ยนข่าวสาร ความคิดเห็น ตลอดจนแลกเปลี่ยนการเยือนซึ่งกันและกัน โดยในปี 2537 (1994) ศาสตราจารย์มารุต บุญนาค ประธานรัฐสภาในขณะนั้น ได้ริเริ่มให้มีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-จีน ขึ้นเป็นครั้งแรก และกลุ่มมิตรภาพฯ นี้ ได้ดำเนินกิจกรรมต่อมาจนถึงปัจจุบัน โดยในขณะนี้ มีสมาชิกทั้งหมดจำนวน 218 คน เป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร 132 คน สมาชิกวุฒิสภา 53 คน และสมาชิกสมทบจากอดีตสมาชิกวุฒิสภา 25 คน และอดีตสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร 8 คน โดยมี พลเอก ศิริ ทิวะพันธุ์ สมาชิกวุฒิสภา เป็นประธานกลุ่มฯ ทั้งนี้ เมื่อครั้งที่นายพิชัย รัตตกุล อดีตประธานรัฐสภา เป็นประธานกลุ่มฯ ก็ได้นำคณะจำนวน 7 คน เดินทางไปเยือนประเทศจีน เพื่อเชื่อมความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาทั้งสองฝ่าย ระหว่างวันที่ 24 – 29 กันยายน 2539 (1996) ด้วย

สำหรับทางฝ่ายจีนนั้น ได้มีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพจีน-ไทยขึ้นแล้ว โดยมีนาย Wang Songda เป็นประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาจีน-ไทย ทั้งนี้ นาย Wang Songda ก็ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย และได้เข้าเยี่ยมคารวะอดีตประธานรัฐสภา (นายพิชัย รัตตกุล) เมื่อเดือนกันยายน 2543 (2000) ด้วย
4. ในด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศนั้น ประเทศของเราทั้งสองได้สถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกันเมื่อ 27 ปีที่แล้ว (วันที่ 1 กรกฎาคม 2518 (1975)) โดยปัจจุบัน เอกอัครราชทูตไทยประจำสาธารณรัฐประชาชนจีน คือ นายดอน ปรมดีวัฒน์ ส่วนท่านก็ดำรงตำแหน่งเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย ซึ่งไทยและจีนก็ได้มีความสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิดเสมือนบ้านพี่เมืองน้อง และมีการแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างกันในระดับต่างๆ และประชาชนก็ไปมาหาสู่กันอยู่เสมอ ทั้งนี้ การแลกเปลี่ยนการเยือนในระดับสูงของทั้งสองฝ่ายก็มีอยู่เป็นประจำ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การเสด็จฯ เยือนประเทศจีนของพระบรมวงศานุวงศ์ของไทย นับว่าได้มีส่วนสำคัญต่อการเสริมสร้างและกระชับความสัมพันธ์และความร่วมมือฉันมิตรระหว่างประเทศทั้งสองให้ก้าวหน้าไปในทุกๆ ด้าน โดยล่าสุด ในช่วงปลายเดือนกุมภาพันธ์ – ต้นเดือนมีนาคม 2545 (2002) สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณวลัยลักษณ์ ได้เสด็จฯ เยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน สำหรับในระดับรัฐบาล ล่าสุด ระหว่างวันที่ 11 – 12 เมษายน 2545 (2002) พันตำรวจโท ทักษิณ ชินวัตร นายกรัฐมนตรีของไทย ได้เดินทางไปเข้าร่วมประชุม Boao Forum for Asia ณ เมืองโป้อ้าว มณฑลไหหนาน ของจีน

สำหรับฝ่ายจีนนั้น บุคคลสำคัญระดับสูงก็ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยหลายครั้ง ล่าสุด นายไป๋ เอินเหย เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์ มณฑลหูหนานของจีน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย ระหว่างวันที่ 31 มีนาคม – 4 เมษายน 2545 (2002)

5. สำหรับความร่วมมือระหว่างประเทศนั้น เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ 2542 (1999) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทยและจีน ได้ลงนามในแถลงการณ์ร่วมว่าด้วยแผนงานความร่วมมือในศตวรรษที่ 21 เพื่อเป็นกรอบความร่วมมือระหว่างสองประเทศในทุกๆ ด้าน นับเป็นเอกสารฉบับแรกที่จีนลงนามกับประเทศในกลุ่มอาเซียน และทำให้ไทยกับจีนสานต่อเจตนารมณ์ของแถลงการณ์ร่วมนี้ โดยการกระชับความร่วมมือในด้านต่างๆ เช่น ยาเสพติด การท่องเที่ยว การแลกเปลี่ยนการเยือน และการพัฒนาอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง
6. ในส่วนของความสัมพันธ์ด้านเศรษฐกิจระหว่างสองประเทศ ก็ได้มีการพัฒนาตามลำดับ โดยการค้าของทั้งสองประเทศในปี 2544 (2001) มีมูลค่า 6,569.7 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ทั้งนี้ ไทยเป็นฝ่ายเสียเปรียบดุลการค้าแก่จีนมาโดยตลอด สำหรับสินค้าที่ไทยนำเข้าจากจีนที่สำคัญ ได้แก่ เครื่องจักรไฟฟ้าและส่วนประกอบ เครื่องคอมพิวเตอร์และส่วนประกอบ เคมีภัณฑ์ ผ้าผืน เครื่องใช้ไฟฟ้า และเครื่องจักรใช้ในอุตสาหกรรม เป็นต้น ส่วนสินค้าที่ไทยส่งออกไปยังจีนที่สำคัญ ได้แก่ เครื่องคอมพิวเตอร์และส่วนประกอบ ยางพารา เม็ดพลาสติก แผงวงจรไฟฟ้า ก๊าซปิโตรเลียมเหลว เคมีภัณฑ์ และข้าว เป็นต้น
ในด้านการลงทุนนั้น ปัจจุบัน การลงทุนของไทยในจีนมี 2,751 โครงการ มูลค่าการลงทุนตามสัญญา 4,805 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ โดยได้นำเงินเข้าไปลงทุนจริงแล้ว 1,871 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ส่วนการลงทุนของจีนในไทยยังมีจำนวนน้อย โดยมี 212 โครงการ มูลค่าประมาณ 200 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ การเข้ามามีส่วนร่วมทางเศรษฐกิจของจีนในไทยเป็นการประมูลโครงการก่อสร้างสาธารณูปโภค ถึง 1,786 โครงการมูลค่า 1,851 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ
7. ท่านที่สุดนี้ หากท่านมีสิ่งใดให้ดิฉันและสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรช่วยเหลือ ก็ขอให้แจ้งให้ทราบด้วย ดิฉันและสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรยินดีให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่ และหวังว่าคงจะได้มีโอกาสต้อนรับท่านอีกในโอกาสต่อไป



ชีวประวัติเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย

ชื่อ	นายเอียน ติงไอ่ (Mr. Yan Ting'ai) (2485)
เกิด	กันยายน ค.ศ. 1942/ ที่มณฑลหยุนหนาน
สถานภาพครอบครัว	สมรสแล้ว มีบุตรสาว 1 คน
การศึกษา	จบการศึกษาในระดับมหาวิทยาลัย
<u>ประสบการณ์การทำงาน</u>	
ค.ศ. 1965 (2508)	- เจ้าหน้าที่สำนักงานการต่างประเทศ คณะมนตรีแห่งชาติ
ค.ศ. 1970 (2513)	- เจ้าหน้าที่สถานกงสุลจีน ณ เมืองพงสาลี สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
ค.ศ. 1974 (2517)	- ปฏิบัติราชการที่กรมเอเชีย
ค.ศ. 1980 (2523)	- เลขานุการตรีและเลขานุการโท สถานเอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศไทย
ค.ศ. 1984 (2527)	- เลขานุการโท กรมเอเชีย
ค.ศ. 1986 (2529)	- เลขานุการเอก สถานเอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศไทย
ค.ศ. 1990 (2533)	- ผู้อำนวยการ กรมเอเชีย
ค.ศ. 1993 (2536)	- ที่ปรึกษา สถานเอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศไทย
ค.ศ. 1995 (2538)	- ที่ปรึกษาและรองอธิบดีกรมเอเชีย
ค.ศ. 1996 - ค.ศ. 2000 (2539-2543)	- เอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีอำนาจเต็มแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำราชอาณาจักรกัมพูชา
16 มีนาคม ค.ศ. 2001 (2544)	- เจ้าฟ้าฯ ถวายอักษรสาสน์ตราตั้งเป็นเอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีอำนาจเต็มแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย

สรุปบันทึกการสนทนาระหว่าง

นายอุทัย พิมพ์ใจชน

ประธานสภาผู้แทนราษฎร และประธานรัฐสภา

และ

นายเอียน ถึงไอ

เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย

วันจันทร์ที่ 2 เมษายน 2544

นายเอียน ถึงไอ เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย ได้เข้าเยี่ยมคารวะนายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานรัฐสภา และทั้งสองฝ่ายได้สนทนาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกันสรุปได้ดังนี้

1. ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภา

ประธานรัฐสภาได้กล่าวว่า ตนได้เคยเดินทางไปเยือนจีนในฐานะแขกของสภาประชาชนแห่งชาติจีน เมื่อ พ.ศ. 2526 ทั้งนี้ ตนขอเชิญให้ประธานสภาประชาชนแห่งชาติของจีนเดินทางมาเยือนประเทศไทย โดยรัฐสภาไทยจะมีหนังสือเชิญอย่างเป็นทางการไปยังประธานสภาประชาชนฯ ของจีนต่อไป ซึ่งเอกอัครราชทูตฯ ได้กล่าวว่า ความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาของทั้งสองประเทศมีความแน่นแฟ้น และบุคคลสำคัญของรัฐสภาของทั้งสองฝ่าย ได้มีการแลกเปลี่ยนการเยือนซึ่งกันและกันมากที่สุด และหวังว่าประธานรัฐสภาจะมีโอกาสเดินทางไปเยือนจีนอีกในอนาคตอันใกล้

2. ความร่วมมือด้านยาเสพติด

ประธานรัฐสภาได้กล่าวว่า แหล่งผลิตยาเสพติดที่สำคัญ คือ พม่า และสมาชิกรัฐสภาของไทยต้องการให้ไทยร่วมมือกับจีน เพื่อทำลายแหล่งผลิต โดยจะขอให้จีนให้ความร่วมมือในเรื่องเคมีภัณฑ์ที่ใช้ผสมในยาเสพติดที่มีการขนส่งผ่านอินเดียและจีน ทั้งนี้ การปราบปรามยาเสพติดอย่างเดียวยังคงไม่ได้ผล แต่ควรมีการหาอาชีพใหม่ให้บุคคลที่ค้ายาเสพติด โดยไทยกับจีนอาจร่วมมือกันในการจัดการด้านสาธารณสุขไปไกล และให้หือคืดผู้ค้ายาเสพติดทำงานในโรงงานในภาคเกษตรกรรม หรือในด้านการผลิตอาหาร รวมทั้งการก่อสร้าง สำหรับผู้ค้าเสพติดที่เดินทางเข้าออกระหว่างไทยกับจีน จะต้องมีการจับกุมและดำเนินการขั้นเด็ดขาด นอกจากนี้ เมื่อเร็ว ๆ นี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทยก็ได้เดินทางไปเยือนจีน และได้หารือเรื่องยาเสพติดกับฝ่ายจีนด้วย

เกี่ยวกับเรื่องนี้ เอกอัครราชทูตฯ ได้แสดงความเห็นด้วยกับความคิดเห็นของประธานรัฐสภา และกล่าวว่า เมื่อเดือนตุลาคม 2543 นายหลิว ก้าน มন্ত্রীแห่งรัฐของจีนได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย และได้หารือกับบุคคลสำคัญของรัฐบาลชุดก่อน ทั้งนี้ การร่วมมือระหว่างกันนั้น ควรให้พม่าเข้าร่วมด้วย ซึ่งโดยหลักการแล้ว จีนจะพยายามร่วมมือกับไทยในการทำความเข้าใจกับพม่า และการแก้ไขปัญหาเสพธ์ดินนั้น ควรมีการแก้ไขปัญหาจากต้นเหตุและใช้หลายวิธีด้วยกัน

3. นโยบายจีนเดียว

เอกอัครราชทูตฯ ได้กล่าวว่า ตนหวังว่า ประธานรัฐสภาจะสนับสนุนนโยบายจีนเดียว เพื่อไม่ให้ไต้หวันเป็นอุปสรรคต่อความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับจีน ซึ่งประธานรัฐสภาได้กล่าวว่า ไทยได้สนับสนุนนโยบายจีนเดียว โดยการปิดสถานเอกอัครราชทูตไทยที่ไต้หวัน อย่างไรก็ตาม การไปมาหาสู่ระหว่างคนไทยกับคนไต้หวันยังคงมีอยู่ เนื่องจากเป็นญาติพี่น้องกัน

นอกจากนี้ เอกอัครราชทูตฯ ยังได้ขอให้ประธานรัฐสภาและบุคคลสำคัญของไทยพิจารณาเกี่ยวกับการติดต่อกับบุคคลอื่น ๆ เช่น ทะไล ลามะ ด้วย



(สรุป)

บันทึกการสนทนา

ระหว่าง

นายอุทัย พิมพ์ใจชน

ประธานสภาผู้แทนราษฎรและประธานรัฐสภา

และ

นายเอียน ถึงไอ

เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย

วันจันทร์ที่ 2 เมษายน 2544

เวลา 11.00 นาฬิกา

ณ ห้องรับรองหมายเลข 1 สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนขอขอบคุณที่ท่านกรุณาสละเวลาให้ตนเข้าเยี่ยมชมการระในวันนี้ และนายหลี่ เฝิง ประธานสภาประชาชนแห่งชาติสาธารณรัฐประชาชนจีน ได้ส่งความปรารถนาดีและความระลึกถึงผ่านตนมายังท่านด้วย ซึ่งประธานสภาประชาชนแห่งชาติหวังว่า ท่านจะมีส่วนในการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองฝ่ายให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น

ประธานรัฐสภา

- กล่าวว่า ตนรู้สึกยินดีที่ท่านมีความสนใจ และมีความใกล้ชิดกับรัฐสภาไทย ใน พ.ศ.2526 ตนได้เคยเดินทางไปเยือนจีน ในฐานะแขกของสภาประชาชนแห่งชาติ และได้มีโอกาสพบกับนายฝิง เจิน นายกเทศมนตรีนครปักกิ่ง นอกจากนี้เมื่อครั้งที่ตนดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ ก็ได้ไปเยือนจีนอีกครั้งหนึ่ง

- กล่าวต่อไปว่า ประเทศไทยได้รับความร่วมมือในด้านต่างๆ จากจีนเป็นอย่างดีเสมอ นับว่าจีนเป็นเพื่อนบ้านที่ใกล้ชิด ซึ่งไทยสนใจจีนเป็นพิเศษและติดตามความเคลื่อนไหวของจีน มาโดยตลอด สำหรับคนไทยจำนวนไม่น้อยที่มีเชื้อสายจีน เมื่อมีฐานะร่ำรวยก็ได้กลับไปภูมิลำเนาเดิม เพื่อเยี่ยมเยียน และช่วยเหลือญาติพี่น้องที่อาศัยอยู่ในจีน นอกจากนี้ ทั้งจีน และไทยยังมีความรู้สึกใกล้ชิดกันทั้งในด้านภูมิประเทศ ความเป็นเอเชีย วัฒนธรรม ตลอดจนความเป็นญาติพี่น้อง ในปัจจุบัน จีนมีความแข็งแกร่งในทุกๆด้าน รวมทั้ง ในด้านเศรษฐกิจ ซึ่งจีนจะสามารถเป็นแกนนำในการให้ ความร่วมมือและการช่วยเหลือซึ่งกันและกันได้เมื่อประเทศ ในภูมิภาคนี้ประสบปัญหา
- กล่าวต่อไปว่า ในขณะนี้สิ่งหนึ่งที่คนเป็นห่วงมากที่สุด คือ เรื่องยาเสพติดซึ่งเป็นภัยต่อสังคมเป็นอย่างมาก ยาเสพติดติดเพราะคนเห็นแก่ผลประโยชน์และรายได้ สำหรับประเทศไทย ได้มีการประหารชีวิตนักโทษคดี ยาเสพติดไปเป็นจำนวนไม่น้อย ส่วนผู้ที่ต้องโทษจำคุก ก็มีจำนวนมากจนกระทั่งเรือนจำไม่มีสถานที่ที่จะรองรับได้ รัฐบาลจึงได้จัดการฟื้นฟูผู้ติดยาเสพติดที่หน่วยงานของทหาร ทั้งนี้ แหล่งผลิตยาเสพติดที่สำคัญ คือ พม่า และจากการที่ตน ได้รับฟังความคิดเห็นของสมาชิกรัฐสภาที่ได้รับทราบ ว่า ต้องการให้ไทยร่วมมือกับจีน เพื่อทำลายแหล่งผลิต มิฉะนั้น ยาเสพติดจะทำลายชีวิตคนทั้งเป็น และจะมีผลไม่เฉพาะต่อ ผู้เสพหรือผู้ค้าเท่านั้น แต่มีผลถึงครอบครัวของเขาเอง และสังคมด้วย ดังนั้น หากท่านมีโอกาสพบปะกับบุคคลสำคัญ ของจีน ตนก็ขอฝากความห่วงใยในเรื่องนี้ไปด้วย สำหรับ สิ่งที่จีนจะสามารถกระทำได้ คือ ความร่วมมือในเรื่องเคมีภัณฑ์ ที่ใช้ผสมในยาเสพติดที่มีการขนส่งผ่านอินเดียและจีน นอกจากนี้ เมื่อเร็วๆนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทย

ได้เดินทางไปเยือนจีน และได้มีการหารือเรื่องยาเสพติดกับฝ่ายจีนด้วย

- กล่าวต่อไปว่า ปัจจุบัน รัฐสภาไทยมีการพัฒนาเป็นอย่างมาก โดยมีสมาชิกเพิ่มเป็น 500 คน มีการเลือกตั้งแบบบัญชีรายชื่อ และมีสมาชิกวุฒิสภาที่มาจากการเลือกตั้ง นอกจากนี้รัฐบาลยังมีเสถียรภาพมากขึ้น โดยในอดีตนั้น รัฐบาลของไทยจะประกอบด้วยพรรคการเมืองขนาดเล็กมาร่วมด้วย และพรรคเล็กเหล่านั้น มีอำนาจต่อรองกับพรรคการเมืองขนาดใหญ่ การตัดสินใจต่างๆของพรรคการเมืองขนาดใหญ่จึงต้องขึ้นอยู่กับพรรคการเมืองขนาดเล็กด้วย แต่ในปัจจุบันพรรคการเมืองขนาดใหญ่มีความมั่นคง และรัฐบาลสามารถบริหารงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า โดยส่วนตัวแล้ว ตนเห็นด้วยกับความคิดเห็นของท่านเกี่ยวกับเรื่องยาเสพติด และมีความเข้าใจในเรื่องนี้ดีพอสมควร ซึ่งเมื่อเดือนตุลาคม 2543 นายหลิว ก้าน มนตรีแห่งรัฐของจีนได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย และได้หารือกับบุคคลสำคัญของรัฐบาลชุดก่อน ทั้งนี้ การร่วมมือระหว่างกันนั้น ควรให้พม่าเข้าร่วมด้วย ซึ่งโดยหลักการแล้ว จีนจะพยายามร่วมมือกับไทยในการทำความเข้าใจกับพม่า

ประธานรัฐสภา

- กล่าวว่า สิ่งที่ควรพิจารณาประการหนึ่งคือ การปราบปรามยาเสพติดอย่างเดียวคงไม่ได้ผล แต่ควรมีการหาอาชีพใหม่ให้บุคคลที่ค้ายาเสพติด โดยไทยกับจีนอาจร่วมมือกันในการจัดการด้านสาธารณสุขโลก และให้อธิบดีผู้ค้ายาเสพติดทำงานในโรงงาน ในภาคเกษตรกรรม หรือในด้านการผลิตอาหาร รวมทั้งการก่อสร้าง

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ควรมีการแก้ไขปัญหากากต้นเหตุและใช้หลายวิธีด้วยกัน จึงจะประสบผลสำเร็จ

ประธานรัฐสภา

- กล่าวว่า สำหรับผู้ค้ายาเสพติดที่เดินทางเข้าออกระหว่างไทยกับจีน จะต้องมีการจับกุมและดำเนินการขั้นเด็ดขาดด้วย
- กล่าวต่อไปว่า ตนขอเชิญให้ประธานสภาประชาชนแห่งชาติของจีน เดินทางมาเยือนประเทศไทย โดยรัฐสภาไทยจะมีหนังสือเชิญอย่างเป็นทางการไปยังประธานสภาประชาชนฯ ของจีนต่อไป

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาของทั้งสองประเทศ มีความแน่นแฟ้น และบุคคลสำคัญของรัฐสภาของทั้งสองฝ่าย ได้มีการแลกเปลี่ยนการเยือนซึ่งกันและกันมากที่สุด สำหรับท่านก็ได้ดำรงตำแหน่งประธานสภาเป็นสมัยที่ 3 รวมทั้งเคยดำรงตำแหน่งรัฐมนตรี จึงเป็นผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม อีกทั้งยังมีประสบการณ์ด้านการเมืองและด้านสภาเป็นอย่างดี
- กล่าวถามว่า ท่านเกิดที่จังหวัดชลบุรีใช่หรือไม่

ประธานรัฐสภา

- กล่าวตอบว่า บ้านเกิดของตนอยู่ที่ชลบุรี และเคยมีเอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศไทยไปเยี่ยมบ้านตนด้วย

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนจะขอไปเยี่ยมบ้านของท่านในโอกาสต่อไปด้วย และตนเชื่อมั่นว่า ท่านจะเป็นผู้นำของรัฐสภาที่จะมีส่วนทำให้ความสัมพันธ์ฉันมิตรระหว่างประเทศทั้งสองแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น และหวังว่า ท่านจะมีโอกาสเดินทางไปเยือนจีนในอนาคตอันใกล้นี้ ซึ่งจีนได้มีการเปลี่ยนแปลงเป็นอย่างมาก เมื่อเทียบกับ 10 ปีก่อน

ประธานรัฐสภา

- กล่าวถามว่า จีนจะได้เป็นเจ้าภาพจัดการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกหรือไม่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ไทยคงจะต้องช่วยเหลือจีนในเรื่องนี้ด้วย

ประธานรัฐสภา

- กล่าวว่า ไทยยินดีสนับสนุนจีนเสมอ เพราะเป็นประเทศในเอเชียด้วยกัน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า คนไทยรักประเทศไทย และคนเอเชียก็รักเอเชียนอกจากนี้ ไทยกับจีนไม่ได้เป็นเพียงประเทศใกล้เคียงกันเท่านั้น แต่ยังเป็นเสมือนญาติกันด้วย และนับตั้งแตมีการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกัน รัฐบาลไทยก็ได้ยืนยันในการปฏิบัติตามนโยบายจีนเดียว และหวังว่าท่านจะสนับสนุนนโยบายจีนเดียว โดยไม่ให้ได้วันเป็นอุปสรรคต่อความสัมพันธ์อันดีระหว่างไทยกับจีน

ประธานรัฐสภา

- กล่าวว่า การเป็นจีนเดียวนั้น มีความเป็นไปได้มากจะเห็นตัวอย่างได้จากฮ่องกงและมาเก๊าที่ได้มารวมเป็นส่วนหนึ่งของจีนแล้ว นอกจากนี้ ไทยยังได้สนับสนุนนโยบายจีนเดียว โดยการปิดสถานเอกอัครราชทูตไทยที่ได้หวัน อย่างไรก็ตาม ทางการไปมาหาสู่ระหว่างคนไทยกับคนไต้หวันยังคงมีอยู่เนื่องจากเป็นญาติพี่น้องกัน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ประชาชนทั่วไปสามารถติดต่อกันได้ แต่ในระดับประธานรัฐสภา หรือบุคคลสำคัญของรัฐสภาอาจไม่สามารถกระทำได้

ประธานรัฐสภา

- กล่าวว่า เมื่อครั้งที่ตนดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ ฝ่ายไต้หวันได้เคยเชิญตนไปเยือน แต่ตนปฏิเสธเนื่องจากห่วงใยต่อความสัมพันธ์กับจีน
- กล่าวว่า สำหรับเรื่องบุคคลอื่นๆ เช่น ทะไล ลามะนั้น ตนขอฝากให้ท่านและบุคคลสำคัญของไทยพิจารณาด้วย

เพื่อไม่ให้กระทบกระเทือนต่อความสัมพันธ์อันดี และตน
เชื่อมั่นว่า ภายใต้การนำของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว
ความสัมพันธ์ระหว่างจีนกับไทยจะดำเนินไปอย่างราบรื่น
ซึ่งพระองค์ได้ทรงมีพระราชดำรัสกับตนว่า ควรให้ประชาชน
ของทั้งสองประเทศรู้ภาษาของกันและกันมากขึ้น เพื่อให้เกิด
ความเข้าใจกัน นอกจากนี้ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ
สยามบรมราชกุมารี ยังได้เสด็จเยือนจีนเพื่อทรงศึกษา
ภาษาจีนด้วย

- กล่าวต่อไปว่า ในอนาคต ตนและสถานเอกอัครราชทูตฯ
คงจะต้องขอความอนุเคราะห์จากท่าน และบุคคลสำคัญของ
รัฐสภาในเรื่องต่างๆ เพื่อให้การปฏิบัติภารกิจเป็นไปด้วยดี

นายเอียน ถิงไอ เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย ได้มอบ
ของที่ระลึกแก่ประธานรัฐสภา และประธานรัฐสภา ได้มอบชุคน้ำชาเบญจรงค์แก่เอกอัครราชทูตฯ
จากนั้น เอกอัครราชทูตฯ ได้อำลาคลับเมื่อเวลาประมาณ 11.30 นาฬิกา

นางสมนฤทัย อักษรมัต
เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ 6
ฝ่ายข้อมูลข่าวสาร
กองความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
ผู้สรุปบันทึกการสนทนา
2 เมษายน 2544
(จันทพ.44/3.3/ก)

สรุปบันทึกการสนทนาระหว่าง
นายชวน หลีกภัย
ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร
และ
นายเอียน ถึงโอ
เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย
วันพุธที่ 18 เมษายน 2544

นายเอียน ถึงโอ เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย ได้เข้าเยี่ยมชมคารวะนายชวน หลีกภัย ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร และทั้งสองฝ่ายได้สนทนาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกัน สรุปได้ดังนี้

1. ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภา

เอกอัครราชทูตฯ ได้กล่าวว่า เมื่อครั้งที่ผู้นำฝ่ายค้านฯ ดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีได้ให้ความเอาใจใส่ในความสัมพันธ์ระหว่างไทย-จีน และความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศได้ก้าวหน้าขึ้นอย่างเห็นได้ชัด และมีการออกแถลงการณ์ร่วมกันเป็นฉบับแรกของศตวรรษนี้ด้วย ซึ่งผู้นำฝ่ายค้านฯ ได้กล่าวว่า นับเป็นแถลงการณ์ร่วมกันของสองประเทศแรกในศตวรรษที่ 21 ซึ่งหลังจากนั้นก็ยังมีแถลงการณ์ร่วมของประเทศอื่น ๆ ตามมา นอกจากนี้ ตนขอขอบคุณจีนที่ได้ให้ความช่วยเหลือไทยในช่วงที่ไทยประสบกับวิกฤตเศรษฐกิจ และตนประทับใจที่จีนได้ให้ความช่วยเหลือแก่ไทยหลายเรื่อง รวมทั้งระลึกถึงความช่วยเหลือของจีนที่ให้แก่ไทยอยู่เสมอ

2. ความร่วมมือด้านยาเสพติด

ผู้นำฝ่ายค้านฯ ได้กล่าวว่า ในการประชุมเพื่อความร่วมมือในการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดระหว่างไทย-จีน รองนายกรัฐมนตรีของจีนได้มาร่วมประชุมกับฝ่ายไทยด้วย ซึ่งเอกอัครราชทูตฯ ได้กล่าวว่า ทางกรจีนจะส่งเจ้าหน้าที่ที่มีหน้าที่ในด้านการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดมาประสานงานร่วมกับไทยต่อไป และตนถือว่า ความร่วมมือระหว่างกันดังกล่าวเป็นผลงานของผู้นำฝ่ายค้านฯ ในสมัยที่ดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรี

3. นโยบายจีนเดียว

เอกอัครราชทูตฯ ได้กล่าวว่า กรณีไต้หวัน ตนหวังว่าผู้นำฝ่ายค้านฯ และพรรคประชาธิปัตย์จะสนับสนุนจีนในสภาต่อไป ซึ่งผู้นำฝ่ายค้านฯ ได้กล่าวยืนยันว่า นโยบายดังกล่าวของตนและพรรคประชาธิปัตย์นั้นมั่นคงและเด็ดเดี่ยว และคณะรัฐมนตรีชุดเดิมเข้าใจในนโยบายดังกล่าวเป็นอย่างดี

4. การเดินทางมาเยือนไทยของนายกรัฐมนตรีจีน

เอกอัครราชทูตฯ ได้กล่าวว่า นายหู หรงจี นายกรัฐมนตรีจีน มีกำหนดการเดินทางมาเยือนไทย ระหว่างวันที่ 19-22 พฤษภาคม 2544 ในฐานะแขกของนายกรัฐมนตรีของไทย และมีความประสงค์จะขอเข้าพบผู้นำฝ่ายค้านฯ ในช่วงบ่ายของวันที่ 20 พฤษภาคม 2544 และคนขอทราบความสะดวกที่ผู้นำฝ่ายค้านฯ จะพบกับ นายหู หรงจี ซึ่งผู้นำฝ่ายค้านฯ ได้กล่าวว่า คนสะดวกที่จะพบกับนายหู หรงจี ตามวันและเวลาดังกล่าว ทั้งนี้ คนรู้สึกยินดีเป็นอย่างยิ่งที่จะได้ต้อนรับนายหู หรงจี อีกครั้งหนึ่ง ซึ่งอันที่จริงแล้ว นายหู หรงจี ได้เคยเดินทางมาเยือนไทย ระหว่างวันที่ 16-22 พฤษภาคม 2539 โดยขณะนั้น นายหู หรงจี ดำรงตำแหน่งรองนายกรัฐมนตรีฝ่ายเศรษฐกิจ และคนดำรงตำแหน่งผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร นอกจากนี้ ขณะที่คนดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรี คนได้เคยเชิญนายหู หรงจี ให้มาเยือนประเทศไทยหลายครั้ง

5. การเดินทางไปเยือนจีนของผู้นำฝ่ายค้านฯ

เอกอัครราชทูตฯ ได้กล่าวว่า หากผู้นำฝ่ายค้านฯ ต้องการเดินทางไปเยือนจีนเมื่อใด ก็ขอให้แจ้งให้คนทราบด้วย คนยินดีอำนวยความสะดวกในการเดินทางให้แก่ท่านตลอดเวลา ซึ่งผู้นำฝ่ายค้านฯ ได้กล่าวว่า คนจะพยายามหาโอกาสเดินทางไปเยือนจีน โดยเฉพาะการเยือนมณฑลต่าง ๆ ที่ยังไม่เคยไป โดยสมัยที่คนดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ได้ไปเยือนจีน 2 ครั้ง และขณะดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีก็ได้ไปเยือนจีน 2 ครั้งเช่นกัน โดยมักจะได้ไปเยือนกรุงปักกิ่ง และเมืองในบริเวณใกล้เคียง ส่วนเมืองที่ไกลที่สุดที่คนได้ไปเยือนคือทิเบต นอกจากนี้ คนเคยเดินทางไปเมืองคุนหมิง เมืองหลวงของมณฑลหยุนหนานหลายครั้ง และพบว่าเมืองนี้มีความเจริญขึ้นเรื่อย ๆ ซึ่งคนได้ไปเข้าร่วมงานแสดงพฤกษศาสตร์ที่เมืองคุนหมิงด้วย



(สรุป)

บันทึกการสนทนา

ระหว่าง

นายชวน หลีกภัย

ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร

และ

นายเอียน ถึงไอ

เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย

วันพุธที่ 18 เมษายน 2544

เวลา 13.00 นาฬิกา

ณ ห้องรับรองหมายเลข 1 สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนต้องขอขอบคุณท่านที่ให้ตนเข้าพบในวันนี้

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนก็ต้องขอขอบคุณท่านเช่นกันที่ได้มาเข้าพบตน
ในวันนี้

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า นายจู หรงจี นายกรัฐมนตรี และนายหลี่ เฝิง ประธาน-
สภาประชาชนแห่งชาติจีน ได้ฝากความระลึกถึงมายังท่านด้วย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนขอฝากความระลึกถึงไปยังท่านทั้งสองด้วยเช่นกัน
รวมถึงประธานาธิบดี เจียง เจ๋อหมิน ด้วย

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ขณะนี้สภาผู้แทนราษฎรของไทยกำลังอยู่ในช่วง
สมัยประชุมใช่หรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า ในขณะนี้ในช่วงสมัยประชุมของสภาผู้แทนราษฎรของไทย โดยเพิ่งจะมีการเปิดสมัยประชุม ไปเมื่อเดือนกุมภาพันธ์ที่ผ่านมา

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนมาขอเข้าพบท่านเพื่อแสดงความขอบคุณสำหรับการให้ความร่วมมือในฐานะรัฐบาลชุดที่ผ่านมา
- กล่าวว่า ตนเคยได้พบกับท่านมาแล้วพร้อมกับพลเอก ฉื่อ เฮ่าเถียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า พลเอก ฉื่อ เฮ่าเถียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ได้เคยเป็นเจ้าภาพเลี้ยงรับรอง เมื่อครั้งที่ตนเดินทางไปเยือนจีนคราวที่แล้ว โดยเป็นการเลี้ยงรับรองตนในฐานะรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม คนมีความเห็นว่า พลเอก ฉื่อ เฮ่าเถียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม เป็นบุคคลอาวุโสที่มีความน่าเชื่อถือมาก

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนขอเรียนให้ท่านทราบด้วยว่า นายจู้ หรงจี นายกรัฐมนตรี มีกำหนดการเดินทางมาเยือนไทยระหว่างวันที่ 19-22 พฤษภาคม 2544 ในฐานะแขกของนายกรัฐมนตรีของไทย และมีความประสงค์จะขอเข้าพบกับท่านในช่วงบ่ายของวันที่ 20 พฤษภาคม 2544 ตนอยากจะทราบว่า ท่านสะดวกที่จะพบกับนายจู้ หรงจี นายกรัฐมนตรี ตามวันและเวลาดังกล่าวหรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนสะดวกที่จะพบกับนายจู้ หรงจี นายกรัฐมนตรีตามวันและเวลาดังกล่าว

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ท่านและนายจู้ หรงจี นายกรัฐมนตรี เคยพบกันหลายครั้งแล้ว ซึ่งตนคาดว่าอาจจะถึง 10 ครั้ง ด้วย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนพบกับนายจู้ หรงจี นายกรัฐมนตรีเมื่อใดก็จะมีการหยอกล้อกันทุกครั้งไป โดยเฉพาะเรื่องภาพของนายจู้ หรงจีที่ตนเคยวาดไว้ ก็ได้กระเซ้าตนว่า คนวาดภาพของนายจู้ หรงจีให้มีความหล่อน้อยกว่าภาพของนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า คนยินดีที่ได้ทราบว่าท่านสะดวกที่จะให้การต้อนรับนายจู้ หรงจี

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนรู้สึกยินดีเป็นอย่างยิ่งที่จะได้ต้อนรับนายกรัฐมนตรีของจีนอีกครั้ง ความจริงแล้ว นายจู้ หรงจีเคยเดินทางมาเยือนไทยระหว่างวันที่ 16-22 พฤษภาคม 2539 โดยขณะนั้นนายจู้ หรงจีดำรงตำแหน่งรองนายกรัฐมนตรีฝ่ายเศรษฐกิจ

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ในขณะนั้นท่านดำรงตำแหน่งใด

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า ขณะนั้นตนดำรงตำแหน่งผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร
- กล่าวว่า ขณะที่ตนดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรี ตนเคยเชิญนายจู้ หรงจีให้มาเยือนประเทศไทยหลายครั้ง

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ประธานาธิบดี เจียง เจ๋อหมิน และรองประธานาธิบดี หู จින්เทา ได้เคยเดินทางมาเยือนประเทศไทยแล้ว

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า ประธานาธิบดี เจียง เจ๋อหมิน สามารถพูดภาษาสเปนได้ใช่หรือไม่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ประธานาธิบดี เจียง เจ๋อหมิน สามารถพูดภาษาสเปน ภาษาอังกฤษ และภาษาโรมาเนียได้ เท่าที่ตนทราบมา ประธานาธิบดี เจียง เจ๋อหมิน เรียนรู้ภาษาต่างประเทศได้อย่างรวดเร็ว อาทิ ภาษา

โรมาเนีย ได้ใช้เวลาเรียนเพียง 4 เดือน ก็สามารถพูด และเข้าใจภาษา
โรมาเนียได้เป็นอย่างดี ถือว่าเป็นบุคคลที่มีความจำดีมาก

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนได้ติดตามข่าวการเดินทางเยือนภูมิภาคอเมริกาใต้ของ
ประธานาธิบดี เจียง เจ๋อหมิน และเห็นการปราศรัยเป็นภาษาสเปน
ของประธานาธิบดี เจียง เจ๋อหมิน ด้วย

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ท่านพูดภาษาต่างประเทศได้หลายภาษาหรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า ตนมีความรู้ความเข้าใจในภาษาอังกฤษ แต่ในการ
หารือข้อราชการเพื่อป้องกันความผิดพลาด ตนจึงต้องใช้ล่าม
- กล่าวว่า ตนชื่นชมที่ท่านสามารถพูดภาษาไทยได้

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนยังต้องพยายามศึกษาภาษาไทยเพิ่มเติมอยู่ ซึ่งตนก็
อยากจะขอความรู้ด้านภาษาไทยจากท่านด้วย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า หากท่านมีโอกาส ตนขอเชิญท่านไปเยือนจังหวัดตรังด้วย

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนต้องขอขอบคุณ เมื่อครั้งที่ท่านดำรงตำแหน่งนายก
รัฐมนตรี ท่านได้ให้ความเอาใจใส่ในความสัมพันธ์ระหว่างจีนกับ
ไทย และปฏิบัติต่อจีนอย่างดีและเข้มแข็ง ตนหวังว่าท่านและพรรค
ประชาธิปไตยจะประสบความสำเร็จทางการเมืองดังเช่นในอดีต
- กล่าวว่า สำหรับนโยบายทางทหารของจีนนั้นถือว่าสำคัญมาก
โดยเฉพาะในเหตุการณ์ที่ผ่านมา ซึ่งเกี่ยวกับกรณีไต้หวัน ตนหวังว่า
ท่านและพรรคการเมืองของท่านจะให้การสนับสนุนจีนต่อกรณี
ดังกล่าวในสภาต่อไป

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนขอยืนยันต่อท่านว่า นโยบายดังกล่าวของตนและพรรค
ประชาธิปไตยนั้นมั่นคงและเด็ดเดี่ยว คณะรัฐมนตรีชุดเดิมเข้าใจใน
นโยบายดังกล่าวอย่างดี

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ช่วงที่ท่านเป็นรัฐบาล ความสัมพันธ์ระหว่างไทย-จีน ก้าวหน้าขึ้นอย่างเห็นได้ชัด มีการแถลงการณ์ร่วมกันเป็นฉบับแรกของศตวรรษนี้ด้วย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ถือเป็นแถลงการณ์ร่วมกันของสองประเทศแรกในศตวรรษที่ 21 หลังจากนั้นได้มีแถลงการณ์ร่วมของประเทศอื่น ๆ ตามมา ซึ่งความสำเร็จของแถลงการณ์ฉบับนั้น ตนต้องขอชื่นชมนายสุรินทร์ พิศสุวรรณ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศในขณะนั้น
- กล่าวว่า ตนต้องขอขอบคุณจีนด้วยที่ได้ให้ความช่วยเหลือไทยในช่วงที่ไทยประสบกับวิกฤตเศรษฐกิจ ซึ่งในช่วงเวลาดังกล่าว เราจะสามารถเห็นเพื่อนแท้ได้ ตนประทับใจที่จีนได้ให้ความช่วยเหลือแก่ไทยหลายเรื่อง ในขณะนั้น ไทยอยู่ในภาวะยากลำบากมาก เงินสำรองระหว่างประเทศหมด มีปัญหามากมายเกิดขึ้นจีนได้แสดงออกอย่างชัดเจนในการให้ความช่วยเหลือประเทศไทยอย่างเต็มที่ นายกรัฐมนตรีของท่านก็ได้กรุณารับซื้อข้าว และยางพาราตามคำขอร้องขอของคุณ ทำให้ราคาพืชผลทางการเกษตรดีขึ้น เกษตรกรไม่ได้รับผลกระทบมากเกินไป ตนระลึกถึงความช่วยเหลือของจีนที่ได้ให้ไว้กับไทยอยู่เสมอ และทุกครั้งที่ได้พบกับนายกรัฐมนตรี จู หงจี จะกล่าวขำกับตนว่า จีนให้ความสำคัญกับไทยเสมอ เช่น การประชุมเพื่อความร่วมมือในการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดระหว่างไทย-จีน นายกรัฐมนตรี จู หงจี ได้ส่งรองนายกรัฐมนตรีมาร่วมประชุมกับไทย ซึ่งตนชื่นชมนายกรัฐมนตรี จู หงจี เป็นอย่างมาก และความร่วมมือในเรื่องดังกล่าวต้องกระทำอย่างต่อเนื่องจนถึงปัจจุบัน ซึ่งถือว่าเป็นประโยชน์มาก

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ทางกรจีนจะส่งเจ้าหน้าที่ที่มีหน้าที่ในด้านการป้องกัน และปราบปรามยาเสพติดมาประสานงานร่วมกับไทยต่อไป และตนถือว่าความร่วมมือระหว่างกันดังกล่าวเป็นผลงานของท่านในสมัยที่ท่านดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรี

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า คนเห็นด้วยที่ทางการจีนจะจัดส่งเจ้าหน้าที่ผู้เชี่ยวชาญมาทำงานร่วมกับ ไทย เพื่อจะได้แก้ไขปัญหาหาสาเหตุให้ครบวงจร

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า จีนถือว่าท่านเป็นมิตรของประเทศจีน และของผู้นำของจีน ไม่ว่าท่านจะดำรงตำแหน่งใดในทางการเมือง มิตรภาพระหว่างท่านและประเทศจีนยังคงเหมือนเดิม และหากท่านต้องการจะเดินทางไปเยือนจีนเมื่อใดก็ขอให้แจ้งให้คนทราบ คนยินดีอำนวยความสะดวกในการเดินทางให้แก่ท่านตลอดเวลา

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนจะพยายามหาโอกาสเดินทางไปเยือนจีน โดยเฉพาะการเยือนมณฑลต่าง ๆ ของจีน ที่ตนยังไม่เคยได้ไปเยือน เพราะสมัยที่ตนเป็นนายกรัฐมนตรีนั้น มีเวลาว่างน้อยมาก ตนเคยเดินทางไปถึงเขตปกครองตนเองทิเบต เมื่อสมัยที่ตนดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ได้ไปเยือนจีนถึง 2 ครั้ง และขณะดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีตนก็ได้เดินทางไปเยือนจีน 2 ครั้ง เช่นกัน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ท่านเคยเดินทางไปเยือนหลายเมืองของจีนใช่หรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า ตนมักจะได้ไปเยือนกรุงปักกิ่ง และเมืองในบริเวณใกล้เคียง ส่วนเมืองที่ไกลที่สุดที่ตนได้ไปเยือน คือ ทิเบต ซึ่งขณะนั้นบ้านเมืองของจีนยังไม่เจริญเทียบเท่าปัจจุบัน ตนจำได้ว่าต้นไม้สองข้างทางจากสนามบิน ไปยังตัวเมืองกรุงปักกิ่งยังไม่เจริญเติบโตมากนัก โดยตนได้นั่งรถหงส์ล้อ ซึ่งเป็นรถโดยสารคันใหญ่ของจีนด้วย

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนมีความเห็นว่า ช่วงนี้ท่านจะมีเวลาว่างมากขึ้น หากท่านต้องการเดินทางไปเยือนจีนเมื่อใด ทางคนยินดีอำนวยความสะดวกให้ท่านตลอดเวลา

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนจะได้ให้เจ้าหน้าที่ประสานในเรื่องดังกล่าวกับท่านต่อไป

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนมีหนังสือเกี่ยวกับภาพทิวทัศน์ของจินมามอบให้ท่านเล่มหนึ่ง

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า ภาพประกอบในหนังสือเป็นภาพถ่ายหรือภาพเขียน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ภาพประกอบเป็นภาพเขียน

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนเก็บรวบรวมภาพเขียนของจีนไว้หลายเล่มแล้ว ส่วนใหญ่เป็นภาพวาดเส้นและภาพระบายสี

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนหวังว่า ท่านจะชอบหนังสือที่ตนมอบให้

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนเคยซื้อหนังสือประเภทเดียวกันนี้ที่กรุงปักกิ่งด้วย

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า หนังสือเล่มที่ตนมอบให้ เป็นภาพทิวทัศน์ของประเทศจีน โดยเฉพาะ นอกจากนี้ ตนยังนำภาพวาดของท่านมาด้วย ซึ่งภาพนี้เป็นภาพของคนหล่อ

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า คำว่า หล่อ ในภาษาจีนใช้คำว่าอะไร

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ภาษาจีนใช้คำว่า ช่วย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า คำว่า ผู้หญิงสวย ภาษาจีนใช้คำว่าอะไร

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ภาษาจีนใช้คำว่า เมย์หลี่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า ภาพวาดของตนภาพนี้ ศิลปินผู้ใดเป็นผู้เขียนภาพ

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ศิลปินผู้นี้ชื่อว่า หยวน ฉี คุณ เป็นศิลปินที่มีชื่อเสียงของจีน เกิดที่เมืองคุนหมิง มณฑลยูนหนานเป็นผู้ที่มีความสามารถเฉพาะทาง กล่าวคือ สามารถวาดภาพเหมือนของคนได้เสร็จสมบูรณ์ภายในเวลา 10 นาที โดยใช้เทคนิคการจับลักษณะเด่นของคนที่เป็นแบบแล้วนำมาวาดออกมาเป็นภาพ นอกจากนี้ ศิลปินผู้นี้ยังได้วาดภาพของผู้นำที่มีชื่อเสียงของโลกมาแล้วหลายคน อาทิ นายบิล คลินตัน อดีตประธานาธิบดีของสหรัฐฯ นายโคฟี อันนัน เลขาธิการองค์การสหประชาชาติ นายบูโทรส บูโทรส กาลี อดีตเลขาธิการองค์การสหประชาชาติ นายกรัฐมนตรีของญี่ปุ่น และมาเลเซีย เป็นต้น ซึ่งรวมแล้วเขาได้วาดภาพผู้นำของประเทศต่าง ๆ ประมาณ 50 คน โดยภาพทั้งหมดถูกจัดแสดงรวมกันที่พิพิธภัณฑ์ และภาพวาดของท่านภาพนี้ ศิลปินได้มอบให้ท่านเพื่อนำมาให้ท่านลงนามในภาพ และจะได้นำกลับไปจัดแสดงที่พิพิธภัณฑ์ต่อไป

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า คุณสามารถนำภาพนี้ไปอัดสำเนาเก็บไว้ได้หรือไม่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ท่านสามารถนำภาพนี้ไปอัดสำเนาไว้ได้ และหากท่านชื่นชอบภาพแบบนี้ คุณจะขอให้ศิลปินคนอื่นอีกวาดภาพให้ท่านอีกภาพหนึ่ง เพื่อนำมามอบให้ท่านต่อไป อย่างไรก็ตาม คุณต้องขอให้ท่านลงนามในภาพวาดภาพนี้ให้กับศิลปินด้วย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ภาพวาดภาพนี้ดูมีชีวิตชีวาดี คุณชอบมาก

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ภาพวาดของท่านจะถูกจัดแสดงในพิพิธภัณฑ์เพื่อให้ประชาชนได้ชื่นชมผลงานของศิลปินด้วย
- กล่าวว่า ส่วนอีกภาพหนึ่งที่ตนนำมาในวันนี้เป็นภาพของหน้าเสือ ซึ่งวาดโดยศิลปินคนอื่นเช่นกัน และตนขอมอบภาพนี้ให้กับท่าน

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนเกิดปีชวด แต่น่าเสียดายที่ภาพเสือภาพนี้ไม่ได้ใส่แว่นตา
- กล่าวถามว่า ตัวหนังสือในภาพเสือหมายถึงอะไร

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ตัวหนังสือดังกล่าวหมายถึง ศิลปินผู้เขียนขอมอบภาพนี้
ให้นายชวน หลีกภัย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนขอขอบคุณท่านมากสำหรับภาพวาดภาพนี้ ตนจะนำ
กลับไปติดที่บ้าน
- กล่าวว่า ในหนังสือที่ท่านมอบให้ตนมีภาพของชนเผ่าต่างๆ ของจีนอยู่
ด้วย ทุกคนดูช่วยและเมย์หลี่กันทุกคนแม้จะเป็นเพียงภาพวาดก็ตาม
- กล่าวถามว่า คำว่า เผ่าคั่น ในภาษาจีนแปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า เผ่าคั่น แปลว่า คู่ดีหรือสวยก็ได้
- กล่าวถามว่า ปัจจุบันท่านยังเขียนภาพอยู่หรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า นานๆ ตนจึงจะมีโอกาสเขียนภาพ ปัจจุบันการเขียนภาพ
ของตน จะใช้เวลาเพียง 1-2 นาที โดยส่วนใหญ่เป็นภาพวาดของคนใน
อากัปกรณ์ต่าง ๆ แต่หากตนมีโอกาสดูเดินทางไปต่างจังหวัด เช่น
ภูกระดึง จังหวัดเลย เป็นเวลา 1-2 วัน ตนจะเขียนภาพทิวทัศน์ต่าง ๆ
เป็นภาพใหญ่ อย่างไรก็ตาม ปัจจุบันตนจะวาดภาพลงสมุดเล่มเล็กๆ
ของตนมากกว่า เช่น ขณะกำลังสนทนากับท่านตนก็จะบันทึกภาพ
ของท่าน ซึ่งเป็นภาพที่พอดูออกเท่านั้นว่าเป็นท่านแต่จะไม่ใช้ภาพ
เหมือนอย่างละเอียด ตนจะจำได้ว่าเป็นภาพวาดของใคร ในขณะที่
คนอื่นอาจจะไม่ทราบ ซึ่งตนคิดว่า การวาดภาพ 1 ภาพ จะแทนการ
บันทึกเป็นตัวหนังสือได้หลายหน้า และตนสามารถระลึกถึงเหตุการณ์
ในวันนั้นได้ การวาดภาพในสมุดเล่มเล็กๆ จึงเปรียบเสมือนการบันทึก
ประจำวันของตนนั่นเอง

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ภาพวาดส่วนใหญ่ของท่านเป็นภาพของบุคคลหรือสิ่งของ

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า ส่วนใหญ่เป็นภาพคน โดยเป็นการวาดเส้น และมีคนเคยขอรูปร่างหน้าตาของคนไปรวมเล่มเพื่อจัดพิมพ์เป็นหนังสือ แต่โรงพิมพ์ดังกล่าวอยู่ต่างจังหวัดและในขณะนี้หนังสือดังกล่าวยังไม่เสร็จเรียบร้อยดี ซึ่งคนตั้งใจไว้แล้วว่า จะมอบให้ท่าน 1 เล่ม หากหนังสือดังกล่าวเสร็จสมบูรณ์
- กล่าวว่า เมื่อครั้งที่ตนเดินทางไปเยือนเมืองก्यूหลิน ตนได้มีโอกาสวาดภาพทิวทัศน์ของประเทศจีนไว้ด้วย โดยเป็นการวาดภาพระหว่างการล่องเรือ ตนใช้เวลาเพียง 10 นาที โดยเป็นการวาดเส้นเท่านั้น

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ท่านได้กล่าวว่า ท่านเคยวาดภาพของนายจู หรงจี้ นายกรัฐมนตรีของจีนใช่หรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า ตนแอบวาดภาพของนายจู หรงจี้ และได้มีคนไปเรียนให้นายจู หรงจี้ทราบ นายจู หรงจี้จึงได้ขอตนดูภาพวาดดังกล่าว รวมถึงภาพวาดของนายเรียวทาโร ฮาชิโมโตะ นายกรัฐมนตรีของญี่ปุ่น ในขณะนั้นด้วย ซึ่งนายกรัฐมนตรีของจีนยังกระแชาตนด้วยว่า คนวาดภาพของนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นได้หล่อกว่าภาพของนายจู หรงจี้ ตนก็ได้กล่าวตอบไปว่า ด้วยเหตุที่ภาพวาดหล่อน้อยกว่าตัวจริง ตนจึงไม่ต้องการให้นายจู หรงจี้เห็นภาพวาดดังกล่าวมาตั้งแต่ต้น

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนขอขอบคุณที่ท่านกรุณาสละเวลาอันมีค่าให้ตนได้เข้าพบท่านในวันนี้

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนรบกวนให้ท่านช่วยเรียนศิลปินให้วาดรูปให้แก่ตนด้วย

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนจะเรียนศิลปินให้ท่านอย่างแน่นอน ท่านไม่ต้องกังวล เพราะศิลปินผู้นี้เป็นเพื่อนของคนด้วย และตนจะส่งภาพให้ท่านต่อไป ศิลปินผู้นี้เกิดที่มณฑลหูหนานเช่นเดียวกับตน แต่เกิดคนละเมืองกัน

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า คนเคยเดินทางไปเมืองคุนหมิง เมืองหลวงของมณฑลยูนหนานหลายครั้ง และพบว่า เมืองนี้มีความเจริญขึ้นเรื่อย ๆ มีความเปลี่ยนแปลงไปมาก คนได้ไปเข้าร่วมงานแสดงพฤกษศาสตร์ที่นั่นด้วย ที่นั่นมีดอกไม้พันธุ์หนึ่ง ซึ่งมีอยู่เฉพาะในเมืองคุนหมิง น่าเสียดายที่ตนจำชื่อดอกไม้ชนิดนั้นไม่ได้ แต่ตนจำได้ว่าเป็นดอกไม้สีแดง นอกจากนี้ คนยังเคยไปดูต้นไม้ของจีนที่สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ ทรงนำมาปลูกไว้ที่เชียงใหม่ โดยเป็นต้นไม้ที่คนจีนปลูกไว้ให้ลูกสาว เมื่อลูกสาวออกรเรือนจะได้นำไม้ของต้นไม้ชนิดนี้ไปทำเครื่องเรือน ซึ่งนับเป็นต้นไม้ใหญ่ แต่เนื้อไม้อ่อนมีสีขาว

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ท่านกลับไปจังหวัดตรังบ่อยหรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า ค่อนข้างบ่อย เช่น เมื่อ 4-5 วันที่ผ่านมา คนก็ได้กลับบ้านเนื่องในโอกาสวันสงกรานต์ โดยเฉลี่ยแล้วปัจจุบันตนจะกลับบ้านทุกเดือน ๆ ละ 2 ครั้ง ต่างจากเมื่อครั้งที่เป็นนายกรัฐมนตรีที่มีโอกาสกลับบ้านที่จังหวัดตรังได้น้อย สำหรับเหตุผลอีกประการหนึ่งที่ตนกลับบ้านที่จังหวัดตรังก็เพื่อไปดูแลแม่ของตนซึ่งมีอายุมากแล้ว

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า แม่ของท่านยังมีสุขภาพแข็งแรงอยู่ใช่หรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า แม่ของตนยังมีสุขภาพแข็งแรงอยู่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ปัจจุบันแม่ของท่านอายุเท่าไร

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า ปัจจุบันแม่ของตนอายุ 87 ปี ความจำยังคงอยู่แต่คนในวัยเดียวกันกับแม่ของตนเหลือน้อยแล้ว ตนจึงต้องกลับไปดูแลท่านบ่อยขึ้น

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ปัจจุบันท่านมีภารกิจที่รัฐสภาอย่างเดียวหรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า นอกจากที่รัฐสภาแล้ว คนยังทำงานที่ที่ทำการของพรรคประชาธิปัตย์ด้วย โดยวันจันทร์-วันอังคารคนจะทำงานที่พรรคฯ ส่วนวันพุธ-วันศุกร์ คนจะทำงานที่รัฐสภา

- กล่าวถามว่า ท่านมีโอกาสเดินทางกลับไปจีนบ้างหรือไม่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า คนจะเดินทางกลับประเทศจีนปีละ 1 ครั้ง ๆ ละ 45 วัน

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า ท่านเคยเดินทางกลับไปเยี่ยมมณฑลหยุนหนานบ้านเกิดของท่านบ้างหรือไม่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า คนเคยกลับไปบ้าง

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า พ่อแม่ของท่านยังมีชีวิตอยู่หรือไม่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ทั้งสองท่านเสียชีวิตไปหมดแล้ว

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า ท่านมีพี่น้องอยู่ที่นั่นบ้างหรือไม่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า คนยังมีพี่น้องอยู่ที่นั่น

- กล่าวถามว่า จังหวัดตรงเปลี่ยนแปลงไปมากหรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า ปัจจุบันจังหวัดตรงเจริญขึ้นมาก ถนนและชายหาดได้รับการพัฒนาให้ดีขึ้น มีนักท่องเที่ยวไปเยือนมากขึ้น เพราะทะเลที่จังหวัดตรงมีความสวยงาม นอกจากนี้ จังหวัดตรงยังเป็นจังหวัดที่มีประชากรมากที่สุดในภาคใต้ฝั่งตะวันตก ซึ่งประกอบด้วย

จังหวัดระนอง พังงา ภูเก็ต กระบี่ สตูล และตรัง ซึ่งจังหวัดตรัง มีผู้แทนราษฎรได้มากที่สุด คือ 4 คน รองลงมาคือ กระบี่มีผู้แทนฯ ได้ 2 คน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ท่านเป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรทุกสมัยของจังหวัด ตรังใช่หรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า ตนเป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรของตรังในทุกสมัย รวมแล้ว 11 สมัย ซึ่งสมัยนี้ตนเป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรสมัยที่ 12 แต่เป็นแบบบัญชีรายชื่อ ตนจึงเป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร มากสมัยที่สุดในสภาผู้แทนราษฎร นายอุทัย พิมพ์ใจชน เป็นสมาชิก สภาผู้แทนราษฎรรุ่นเดียวกับตน แต่มีบางสมัยที่นายอุทัย พิมพ์ใจชน ไม่ได้เป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ท่านและนายอุทัย พิมพ์ใจชน เรียนอยู่รุ่นเดียวกันใช่ หรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวตอบว่า เรียนจบคนละรุ่นกัน แต่มหาวิทยาลัยเดียวกัน
- กล่าวถามว่า สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีเสด็จฯ ไปเรียนภาษาจีนที่ประเทศจีน ทรงมีการพัฒนาทางภาษาจีน อย่างไรบ้าง

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า พระองค์ทรงมีพัฒนาการทางด้านภาษาจีนดีขึ้นอย่าง เห็นได้ชัด โดยมีศาสตราจารย์ของจีน 2 คน เป็นผู้ถวายเป็นการสอน ภาษาจีนให้พระองค์ และพระองค์ได้มีพระราชดำรัสกับคนจีนใน กรุงปักกิ่งเป็นภาษาจีนด้วย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า พระองค์ทรงมีพระปรีชาสามารถมาก เพราะตนคิดว่า ภาษาจีนเป็นภาษาที่เรียนได้ยากมาก

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า การพูดภาษาจีนนั้นไม่ยาก แต่การเขียนภาษาจีนนั้นยาก เพราะมีตัวอักษรให้ต้องจดจำมาก สำหรับการพูดนั้นเพียง 2 ปี ก็สามารถพูดภาษาจีนได้

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า ภาษาจีน ในกรุงปักกิ่งปัจจุบันจะมีการตัดขอลงมาก่อนข้างมากแล้วใช่หรือไม่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ปัจจุบันตัวอักษรจีนน้อยลงกว่าในอดีต ตนมีความเห็นว่า การใช้คอมพิวเตอร์ภาษาจีนปัจจุบันง่ายกว่าภาษาอังกฤษ

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า ตัวย่อในภาษาจีนเรียกว่าอะไร

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า เรียกว่า เจียงฮัว โดยเจียงแปลว่า ย่อ

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า คำว่า ควินหยิน แปลว่าการทับศัพท์ภาษาอังกฤษในภาษาจีนใช่หรือไม่

เจ้าหน้าที่สถานเอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ควินหยินเป็นการสะกดเสียงภาษาจีนเป็นภาษาอังกฤษ

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ปัจจุบันมีการนำภาษาอังกฤษมาสะกดเป็นภาษาจีนและมีการทับศัพท์กันมากขึ้น

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ถือเป็นความช่วยเหลือให้คนต่างชาติสามารถเรียนรู้และเข้าใจภาษาจีนได้มากขึ้น

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามว่า ปัจจุบันมีวิธีการเรียนภาษาจีนกันอย่างไรเป็นการเรียนด้วยรูปภาพเหมือนในอดีตหรือไม่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า ปัจจุบันต่างจากอดีต เช่น จำนวนตัวอักษรที่ต่างกัน เป็นต้น

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนมีความเห็นว่าล่ามชาวจีนนั้นเก่งภาษาไทยกันทุกคน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนขอขอบคุณท่านที่กรุณาสละเวลาให้กับตนได้เข้าพบท่านในวันนี้

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนยินดีให้เวลากับท่านเสมอ

ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎรได้มอบชุดน้ำชาเบญจรงค์เป็นที่ระลึกแก่นายเอียน ถึงไอ เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย จากนั้น นายเอียน ถึงไอ ได้อำลากลับเมื่อเวลาประมาณ 13.40 นาฬิกา

นางสาว ณ กมล ไม้ประดิษฐ์
เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ 4
ฝ่ายข้อมูลข่าวสาร
กองความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
ผู้สรุปบันทึกการสนทนา
18 เมษายน 2544
สนทนนานายเอียน/3.3ก

สรุปบันทึกการสนทนาระหว่าง

นายชวน หลีกภัย

ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร

และ

นายเอียน ถึงโอ

เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย

วันพุธที่ 11 กรกฎาคม 2544

นายเอียน ถึงโอ เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย ได้เข้าเยี่ยมคารวะ นายชวน หลีกภัย ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎรและทั้งสองฝ่ายได้สนทนาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกัน สรุปได้ดังนี้

1. การเดินทางไปเยือนจีนของผู้นำฝ่ายค้านฯ

เอกอัครราชทูตฯ ได้มอบหนังสือเชิญจากสถาบันวิเทศสัมพันธ์ของจีน ให้ผู้นำฝ่ายค้านฯและครอบครัวเดินทางไปเยือนจีนในช่วงต้นเดือนตุลาคม 2544 ซึ่งเมื่อครั้งที่นายกรัฐมนตรีฯ หรงจี เดินทางมาเยือนไทย ได้เชิญให้ผู้นำฝ่ายค้านฯและครอบครัวไปเยือนจีน สถาบันวิเทศสัมพันธ์จึงส่งหนังสือเชิญมาตามบัญชาของนายกรัฐมนตรีจีน อย่างไรก็ตาม ผู้นำฝ่ายค้านฯ ได้แจ้งให้ทราบว่าจะไม่สะดวกที่จะเดินทางไปเยือนจีนในช่วงเวลาดังกล่าว เนื่องจากอยู่ในระหว่างสมัยประชุมของรัฐสภา โดยคาดว่าช่วงกลางเดือนธันวาคมจะเหมาะสมและสะดวกที่สุด ซึ่งจะมีการประสานงานกับเอกอัครราชทูตฯ ต่อไป

นอกจากนี้ ผู้นำฝ่ายค้านฯ ยังได้กล่าวว่า ขณะดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ตนได้เดินทางไปเยือนจีน และได้เยี่ยมชมเมืองต่างๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งได้ไปทิเบต แต่เมื่อครั้งที่ดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรี ไม่ได้มีเวลาเดินทางไปเยี่ยมชมสถานที่ต่าง ๆ มากนัก โดยล่าสุดได้แวะเยือนเมืองกุ้ยหลิน นอกจากนี้ ตนยังต้องการที่จะเดินทางไปมองโกเลียด้วย ทั้งนี้ เอกอัครราชทูตฯ ได้แนะนำว่าหากไปจีนควรไปชมเขื่อน Sanxia ซึ่งเป็นเขื่อนที่สวยงาม และการก่อสร้างกำลังจะเสร็จเรียบร้อย

2. การพิจารณาคดีของนายกรัฐมนตรีของไทย

เอกอัครราชทูตฯ ได้สอบถามเกี่ยวกับการพิจารณาตัดสินคดีของนายกรัฐมนตรีของไทย ซึ่งผู้นำฝ่ายค้านฯ ได้แสดงความคิดเห็นว่า การตัดสินคดีไม่ควรใช้เวลาเกิน 2 เดือน และคงเป็นไปตามกฎหมาย ซึ่งในการพิจารณาคดีของนายกรัฐมนตรี ได้มีการจัดผู้ชุมนุมประท้วงขึ้นมาทำให้เกิดความกดดันแก่ศาลรัฐธรรมนูญเป็นอย่างมาก

3. สภาวะเศรษฐกิจของไทยในปัจจุบัน

เอกอัครราชทูตฯ ได้สอบถามเกี่ยวกับสภาวะเศรษฐกิจของไทยในปัจจุบัน ซึ่งผู้นำฝ่ายค้านฯ ได้กล่าวตอบว่า ผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศของไทยกำลังจะลดลงเหลือเพียงร้อยละ 2-3 อย่างไรก็ดี ตนเชื่อว่า หากมีการบริหารที่ดี อัตราการขยายตัวของผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศของไทย ไม่น่าจะลดลงมากนัก โดยสิ่งที่สำคัญที่สุดคือการลงทุนทั้งจากต่างประเทศและภายในประเทศ และขณะนี้ มีแนวโน้มว่านักธุรกิจจากต่างประเทศ จะไม่มาลงทุนในประเทศไทย โดยจะรอดูนโยบายที่ชัดเจนของรัฐบาลภายในระยะเวลา 6 เดือนนี้ก่อน



(สรุป)

บันทึกการสนทนา

ระหว่าง

นายชวน หลีกภัย

ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร

และ

นายเอียน ถึงไอ่

เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย

วันพุธที่ 11 กรกฎาคม 2544

เวลา 10.00 นาฬิกา

ณ ห้องรับรองหมายเลข 1 สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ท่านสบายดีหรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนสบายดี

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ท่านได้เดินทางไปเยือนจังหวัดต่าง ๆ บ่อยครั้งหรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนไปเยือนหลายจังหวัด โดยปกติสมาชิกพรรคในจังหวัดนั้น ๆ
เชิญให้ไป โดยเมื่อวันศุกร์ที่ผ่านมา ตนเดินทางไปจังหวัดกาญจนบุรี และ
เมื่อวันเสาร์ที่ผ่านมาตนได้ไปจังหวัดชุมพร สุราษฎร์ธานี พังงา และสงขลา

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ท่านเคยไปเยือนทุกจังหวัดแล้วหรือยัง

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนเคยไปเยือนทุกจังหวัด โดยเฉพาะอย่างยิ่งในสมัยที่
ตนดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรี ในวันเสาร์และวันอาทิตย์ตนจะเดินทางไป
เยือนจังหวัดต่าง ๆ แต่ไปไม่ถึงทุกอำเภอ

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ตนมาเข้าเยี่ยมคารวะท่านในวันนี้เพื่อมอบหนังสือเชิญจากประธานสถาบันวิเทศสัมพันธ์เพื่อเชิญให้ท่านและครอบครัวเดินทางไปเยือนจีนในช่วงต้นเดือนตุลาคมปีนี้ ตนอยากทราบว่าท่านจะสะดวกเดินทางในช่วงเวลานั้นหรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ช่วงเวลาดังกล่าวอยู่ในระหว่างสมัยประชุมของรัฐสภา โดยจะเริ่มเปิดสมัยประชุมตั้งแต่วันที่ 1 สิงหาคม ถึงสิ้นเดือนพฤศจิกายน ศกนี้

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า สมัยประชุมสภาของไทยคงจะเป็นเวลาประมาณ 4 เดือน
- กล่าวว่า สถาบันวิเทศสัมพันธ์เคยให้การต้อนรับแขกผู้มีเกียรติและนักการเมืองที่มีชื่อเสียงของประเทศต่าง ๆ รวมทั้ง พันตำรวจโท ทักษิณ ชินวัตร นายกรัฐมนตรีของไทยด้วย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนทราบว่า นายกรัฐมนตรีทักษิณ ชินวัตร เคยเดินทางไปเยี่ยมสถาบันวิเทศสัมพันธ์ของจีนแล้ว

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ประธานสถาบันวิเทศสัมพันธ์ยินดีที่จะเชิญท่านและครอบครัวไปเยือนจีน

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนจะประสานกับท่านในภายหลัง ว่าช่วงเวลาใดเป็นเวลาที่เหมาะสมสำหรับช่วงเดือนธันวาคม 2544 - มกราคม 2545 จะเป็นช่วงปิดสมัยประชุมสภา และสมัยประชุมสภาจะเริ่มอีกครั้งในเดือนกุมภาพันธ์ ศกหน้า ปัจจุบันใน 1 ปี มีระยะเวลาในการประชุมสภาทั้งสิ้น 8 เดือน และช่วงปิดสมัยประชุมประมาณ 2 เดือน คือ ระหว่างเดือนมิถุนายน-กรกฎาคม ซึ่งขณะนี้ก็เป็นช่วงปิดสมัยประชุมสภา และจะเริ่มเปิดสมัยประชุมอีกครั้งในเดือนสิงหาคม

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ท่านคงไม่สะดวกที่จะเดินทางในช่วงเดือนตุลาคม

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนคงจะไม่สามารถเดินทางไปเยือนจีนในช่วงนั้นได้

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ในเดือนตุลาคมอากาศที่ประเทศจีนกำลังอบอุ่นดี แต่จะหนาวเย็นลงบ้างเมื่อถึงเดือนพฤศจิกายน โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่กรุงปักกิ่ง ซึ่งตนอยากให้ท่านไปเยือนเมืองต่าง ๆ ที่ยังไม่เคยไป และขอให้พำนักอยู่ที่จีนประมาณ 1 สัปดาห์

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวถามเกี่ยวกับสถานการณ์น้ำท่วมในประเทศจีน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวตอบว่า เหตุการณ์น้ำท่วมในจีนครั้งล่าสุดเกิดขึ้นที่บริเวณใกล้ ๆ กับมณฑลกวางตุ้งและกวางสี

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า กระแสน้ำที่ไหลท่วมบริเวณดังกล่าวมาจากที่ใด

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า มาจากแม่น้ำจูเจียง

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า แม่น้ำจูเจียงมีต้นกำเนิดจากที่ใด

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ต้นกำเนิดอยู่ที่มณฑลหูหนาน

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนทราบว่าแม่น้ำสายดังกล่าวอยู่ทางภาคใต้ของจีน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า แม่น้ำจูเจียงจะไหลผ่านมณฑลกวางสีแล้วเข้าสู่มณฑลกวางตุ้ง จากนั้นจะไหลลงสู่ทะเล
- กล่าวว่า เมื่อครั้งก่อนท่านเคยเดินทางไปเยือนจีนในฐานะนายกรัฐมนตรี จึงไม่ได้ไปเยือนสถานที่ต่าง ๆ มากนัก

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ขณะที่ดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ตนได้ไปเยือนจีน และได้ไปเที่ยวหลายเมือง โดยเฉพาะอย่างยิ่งได้ไปทิเบตด้วย แต่เมื่อครั้งเป็นนายกรัฐมนตรีก็ไม่ค่อยจะมีเวลามากนัก โดยส่วนมากจะเป็นการเดินทางไปราชการ และครั้งล่าสุดที่ไปเยือนจีนก็ได้แวะเมืองกุ้ยหลินด้วย

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า แต่ตอนนี้ท่านคงจะมีเวลาว่างมากขึ้น

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า คนอยากจะไปมอง โกลีเยเพราะยังไม่เคยไปเลย

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า หากไปจีนท่านควรไปชมเขื่อน Sanxia ด้วย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า เขื่อน Sanxia อยู่ในระหว่างการก่อสร้างและเป็นเขื่อนที่ใหญ่ที่สุดในโลกใช่หรือไม่

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า เป็นเขื่อนที่สวยงามมาก และการก่อสร้างกำลังจะเสร็จเรียบร้อยแล้ว
- กล่าวว่า คนอยากจะทราบว่าการเมืองของไทยขณะนี้เป็นอย่างไรบ้าง และคดียของท่านนายกรัฐมนตรีจะได้รับการพิจารณาตัดสินเมื่อใด

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า คนเห็นว่าการตัดสินคดีไม่ควรจะเกิน 2 เดือน และคงเป็นไปตามกฎหมาย โดยทั่วไปคดีลักษณะนี้ หากไม่ใช่ นายกรัฐมนตรีถูกกล่าวหา คงจะมีการพิจารณาไปเรียบร้อยแล้ว ดังเช่นการพิจารณาคดีอดีตรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย (พลตรี สนั่น ขจรประศาสน์) ซึ่งได้ยอมรับตามคำตัดสินของศาล แต่ในการพิจารณาคดีของนายกรัฐมนตรี ได้มีการจัดผู้ชุมนุมประท้วงขึ้นมา ทำให้เกิดความกดดันแก่ศาลรัฐธรรมนูญอย่างมาก ซึ่งหากองค์กรเหล่านี้ ไม่มีความเข้มแข็งพอ อาจมีปัญหาและหวั่นไหวตามกระแสได้ อย่างไรก็ตาม การตัดสินหลายคดีที่ผ่านมารวมทั้งคดีเกี่ยวกับนักการเมือง ก็ไม่มีปัญหาแต่อย่างใด แม้ว่าจะไม่พอใจคำตัดสินก็ไม่ได้มีการจัดหาผู้ชุมนุมประท้วงขึ้นมาต่อต้าน แต่รัฐบาลชุดนี้สร้างกลุ่มขึ้นมาต่อต้าน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามเกี่ยวกับเศรษฐกิจของไทย

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนขอแสดงความยินดีที่ผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศของจีนขยายตัวถึงร้อยละ 7-8 เมื่อก่อนนี้ คาดกันว่าผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศ

ของไทยจะขยายตัวประมาณร้อยละ 4.5 แต่ได้ลดลงเหลือร้อยละ 3-4 และกำลังจะลดลงเหลือเพียงร้อยละ 2-3 แล้ว อย่างไรก็ตาม ตนยังเชื่อว่าหากมีการบริหารที่ดี อัตราการขยายตัวของผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศของไทยไม่น่าจะลดลงมากนัก แต่หากว่ามีการทำให้เกิดความสับสนและไม่มีการลงทุน สิ่งนี้น่าเป็นห่วง อย่างไรก็ตาม ที่สำคัญที่สุดต้องมีการลงทุนทั้งจากต่างประเทศและภายในประเทศ

- กล่าวว่า ประธานาธิบดีเจียง เจ๋อหมิน ของจีนได้ประกาศในโอกาสครบรอบ 80 ปีของพรรคคอมมิวนิสต์จีน เชิญชวนให้นักลงทุนชาวต่างประเทศไปลงทุนในจีนเพิ่มขึ้น สำหรับประเทศไทยขณะนี้แนวโน้มว่า นักธุรกิจจากต่างประเทศจะไม่มาลงทุนในประเทศไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งภายในระยะเวลา 6 เดือนนี้ โดยจะรอดูนโยบายที่ชัดเจนของรัฐบาลก่อน ซึ่งหากไม่มีการลงทุนจากต่างประเทศก็เป็นเรื่องที่น่าเป็นห่วง เนื่องจากในแต่ละปีจะมีนักศึกษาที่สำเร็จการศึกษาถึงปีละ 4-5 แสนคน โดยปกติเมื่อจบการศึกษาแล้วคนเหล่านี้จะทำงานกับภาคเอกชนมากกว่าภาครัฐ เนื่องจากภาครัฐสามารถรับข้าราชการได้น้อยลง ดังนั้นหากมีคนว่างงานจำนวนมาก ก็อาจจะก่อให้เกิดปัญหาแก่สังคมไทยได้
- กล่าวว่า เมื่อวานนี้ได้มีการวิเคราะห์กันด้วยความเป็นห่วงว่า จะใช้วิธีการหรือมาตรการใดที่จะให้ชาวต่างประเทศเข้ามาลงทุนในประเทศไทยเพิ่มมากขึ้น ประเทศไทยเองก็ไม่สามารถลงทุนด้วยตัวเองได้เพราะมีทุนไม่เพียงพอ จึงต้องพยายามเชิญชวนชาวต่างประเทศให้มาลงทุนมากขึ้น แต่ชาวต่างประเทศก็ยังคงรอดูแนวโน้มในช่วง 6 เดือนก่อน และสถานเอกอัครราชทูตของประเทศต่าง ๆ ประจำประเทศไทยได้รายงานไปยังประเทศของตนให้รอดูสถานการณ์ของไทยก่อน ซึ่งตนเข้าใจว่านักการทูตเหล่านั้นคงไม่มั่นใจในนโยบายของรัฐบาลชุดปัจจุบัน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า เมื่อครั้งที่นายกรัฐมนตรี จอห์น โฮเวิร์ด มาเยือนไทยได้เชิญให้ท่านและครอบครัวไปเยือนจีน ดังนั้น สถานันวิเทศสัมพันธ์จึงได้ส่งหนังสือเชิญมายังท่านตามคำสั่งของนายกรัฐมนตรี

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนขอขอบคุณ

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า หากท่านเดินทางไปเยือนจีน คงจะมีโอกาสได้พบกับนายกรัฐมนตรี หรงจี ซึ่งท่านและนายกรัฐมนตรีรู้จักคุ้นเคยกันมาหลายปีแล้ว

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า นายกรัฐมนตรี หรงจี กับตนเป็นมิตรที่ดีต่อกัน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า ในช่วงหลายปีที่ผ่านมา เศรษฐกิจของจีนมีความเปลี่ยนแปลงไปอย่างมาก

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนเห็นว่าจีนมีความเจริญก้าวหน้ามาก และเศรษฐกิจมีความเข้มแข็งมากที่สุดประเทศหนึ่งของโลก

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า หากท่านจะไปเยือนจีนก็ขอให้แจ้งให้ตนทราบด้วยว่าท่านและคณะมีความประสงค์จะไปเยือนสถานที่ใดบ้าง ตนจะได้ช่วยประสานงานกับเจ้าหน้าที่ของฝ่ายจีน

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า การไปเยือนจีน ควรใช้เวลาอย่างน้อย 10 วัน ซึ่งในเรื่องนี้ท่านสามารถติดต่อประสานงานกับเลขานุการของตน

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวถามว่า ท่านเห็นว่าช่วงใดเหมาะสมที่สุดที่ท่านจะไปเยือนจีน

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนคิดว่าช่วงเดือนตุลาคม ศกนี้ น่าจะเหมาะสมที่สุด แต่ตนเกรงว่าช่วงเวลาดังกล่าวจะตรงกับสมัยประชุมสภาผู้แทนราษฎร ซึ่งไม่สะดวกในการเดินทางสำหรับตนเพราะตนมีฐานะเป็นผู้นำฝ่ายค้านฯ

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวว่า หากเป็นช่วงเดือนพฤศจิกายนจะเป็นไปได้หรือไม่

ผู้นำฝ่ายค้านฯ

- กล่าวว่า ตนคาดว่าช่วงกลางเดือนธันวาคมคงจะเหมาะสมและสะดวกที่สุดสำหรับตน เนื่องจากเป็นช่วงปิดสมัยประชุมสภา หากเป็นช่วงต้นเดือนธันวาคม ประเทศไทยจะมีงานพระราชพิธีเฉลิมพระชนมพรรษาพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว หรือหากเป็นช่วงปลายเดือนธันวาคมก็จะไม่สะดวกเช่นกันเนื่องจากเป็นเทศกาลวันขึ้นปีใหม่
- กล่าวว่า ตนขอขอบคุณท่านอีกครั้งหนึ่ง

เอกอัครราชทูตฯ

- กล่าวขอบคุณ

ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎรได้มอบหนังสือรัฐธรรมนูญฉบับภาษาอังกฤษเป็นที่ระลึกแก่นายเอียน ถิงไอ เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย จากนั้น เอกอัครราชทูตฯ ได้อำลากลับเมื่อเวลาประมาณ 10.30 นาฬิกา

นายสังคม คำมุงคุณ
เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ 5
ฝ่ายข้อมูลข่าวสาร
กองความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
ผู้สรุปบันทึกการสนทนา
11 กรกฎาคม 2544
สรุปนายเอียน/v3.3

รัฐสภาสาธารณรัฐประชาชนจีน

ชื่อของรัฐสภา

- สภาประชาชนแห่งชาติ (National People's Congress) เป็นระบบสภาเดี่ยว (Unicameral)

จำนวนสมาชิก

- 2,984 คน เป็นผู้แทนที่เลือกตั้งจากสภาประชาชนของเขตปกครองที่แบ่งเป็น 23 มณฑล (Province) 5 เขตปกครองตนเอง (Autonomous Regions) 4 เทศบาลพิเศษ (มหานคร) (Municipalities) ซึ่งขึ้นตรงต่อรัฐบาลกลาง เขตบริหารพิเศษฮ่องกงและมาเก๊า รวมทั้งผู้แทนที่เลือกตั้งจากกองทัพ (People's Liberation Army) โดยวิธีลงคะแนนเสียงลับ

อายุของสภา

- 5 ปี

เลือกตั้งครั้งล่าสุด

- 1 ตุลาคม 2540 (1997) - 31 มกราคม 2541 (1998)

ประธานสภา

- นายหลี่ เฝิง (Li Peng)

(Chairman of the Stand
Committee of the Natic
People's Congress)

รองประธานสภา

- 19 คน

ผลการเลือกตั้ง

- พรรคคอมมิวนิสต์จีน 2,130 คน
- ไม่สังกัดพรรค 849 คน
(ไม่รวมผู้แทนจากเขตบริหารพิเศษฮ่องกง 35 คน)

อำนาจหน้าที่

- แก้ไขรัฐธรรมนูญ
- ตรา และแก้ไขกฎหมาย
- เลือกตั้งประธานาธิบดี และรองประธานาธิบดี
- กำหนดตัวบุคคลที่จะดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีตามข้อเสนอของประธานาธิบดี
- กำหนดตัวบุคคลที่จะดำรงตำแหน่งรองนายกรัฐมนตรี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่าง ๆ ประธานคณะกรรมการต่าง ๆ ตามที่นายกรัฐมนตรีเสนอ
- เลือกตั้งหัวหน้าตรวจสอบการเงินและเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
- เลือกตั้งประธานคณะกรรมการทหารส่วนกลาง และสมาชิกคณะกรรมการ

- เลือกตั้งประธานศาลประชาชนสูงสุด และประธานสภาอัยการ-
ประชาชนสูงสุด
- ตรวจสอบและอนุมัติโครงการเศรษฐกิจแห่งชาติและการพัฒนา
สังคมและงบประมาณแผ่นดิน
- มีอำนาจถอดถอนบุคคลต่าง ๆ ที่สภาประชาชนแห่งชาติเลือกตั้ง
ดังกล่าวข้างต้น
- ประชุมปีละ 1 สมัย
- มีพรรคเดียว คือ พรรคคอมมิวนิสต์ (The Communist Party
of China) เป็นองค์กรหลักในการกำหนดนโยบายของประเทศ
เพื่อให้ฝ่ายบริหาร (รัฐบาลและสภาประชาชนแห่งชาติ) นำไป
ปฏิบัติ องค์กรของพรรคอยู่ในหน่วยการผลิตขั้นพื้นฐานทั้งใน
ภาคเกษตรกรรมและอุตสาหกรรม ในระดับบนจัดตั้งโดยอาศัย
เขตปกครองเป็นหลัก เช่นคณะกรรมการพรรคระดับอำเภอ เมือง
และมณฑลเป็นต้น ส่วนในระดับชาติประกอบด้วยสมัชชาพรรค
แห่งชาติ (National Party Congress) เป็นศูนย์รวมผู้นำของ
พรรคคอมมิวนิสต์ คณะกรรมการกลาง (Central Committee)
เป็นองค์กรที่ทำหน้าที่กำหนดนโยบายแทนสมัชชาพรรค
นอกสมัชชาประชุม คณะกรรมการเมืองหรือ โปลิตบูโร (Politburo)
ประกอบด้วย ผู้นำพรรคระดับสูง และเลขาธิการ (Secretary
General) ซึ่งบริหารงานประจำวันของพรรค เป็นตำแหน่ง
สูงสุดของพรรค

การประชุม

พรรคการเมือง

คณะกรรมการประจำสภา- ประชาชนแห่งชาติ

(Standing Committee of the
National People's Congress)

สภาประชาชนแห่งชาติจะเลือกตั้งคณะกรรมการประจำสภา
ซึ่งเป็นองค์กรถาวรของสภาประชาชนแห่งชาติ และรับผิดชอบ
รวมทั้งรายงานการปฏิบัติงานต่อสภาประชาชนแห่งชาติ
คณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ ประกอบด้วย
ประธาน รองประธาน เลขาธิการและสมาชิก วาระการดำรง
ตำแหน่งของคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ
จะเท่ากับวาระของสภาประชาชนแห่งชาติ คือ 5 ปี ในทาง
ปฏิบัติคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ นับเป็น

**การประชุมคณะกรรมการ
ประจำสภาประชาชนแห่งชาติ**

**คณะกรรมการพิเศษ
(Special Committee)**

องค์กรสำคัญมากองค์กรหนึ่งของอำนาจรัฐ เพราะสมาชิก ส่วนใหญ่มาจากผู้นำพรรคคอมมิวนิสต์ นอกจากนี้ ยังเป็นองค์กร ที่ทำหน้าที่แทนสภาประชาชนแห่งชาติ เมื่อสภาประชาชนแห่งชาติ ไม่อยู่ในสมัยประชุม ปัจจุบัน คณะกรรมการประจำสภาประชาชน แห่งชาติ ชุดที่ 9 มีจำนวนสมาชิกทั้งสิ้น 135 คน โดยมีนายหลี่ เฝิง ประธานสภาประชาชนแห่งชาติเป็นประธานฯ โดยตำแหน่ง จะมีการประชุมทุก ๆ 2 เดือน โดยการประชุมครั้งหนึ่ง ๆ ใช้เวลา 7-10 วัน โดยประธานคณะกรรมการฯ จะเป็นผู้เรียก ประชุมและเป็นประธานการประชุม ขณะที่รองประธานและ เลขานุการจะช่วยเหลือการปฏิบัติงานของประธาน นอกจากนี้ ประธาน รองประธานและเลขานุการจะมีการประชุมร่วมกัน เพื่อดำเนินงานประจำวันของคณะกรรมการ สภาประชาชนแห่งชาติได้จัดตั้งคณะกรรมการพิเศษ ซึ่งมีลักษณะคล้ายคลึงกับคณะกรรมการสามัญของรัฐสภา ประเทศอื่น เพื่อทำหน้าที่ ตรวจสอบ พิจารณาและร่างกฎหมาย รวมทั้งข้อมติต่าง ๆ และปฏิบัติงานประจำวันด้านการออก กฎหมายและการควบคุมดูแลต่าง ๆ ภายใต้การนำของสภา- ประชาชนแห่งชาติ และคณะกรรมการประจำสภาประชาชน- แห่งชาติ คณะกรรมการพิเศษของสภาประชาชนแห่งชาติ มีจำนวน 8 คณะ ได้แก่

1. คณะกรรมการกิจการชนชาติ (Nationalities Committee)
2. คณะกรรมการกฎหมาย (Law Committee)
3. คณะกรรมการการยุติธรรม (Judicial Affairs Committee)
4. คณะกรรมการการศึกษา วิทยาศาสตร์ วัฒนธรรม และ สาธารณสุข (Education, Science, Culture and Public Health Committee)
5. คณะกรรมการการต่างประเทศ (Foreign Affairs Committee)

6. คณะกรรมการกิจการชาวจีนโพ้นทะเล (Overseas Chinese Committee)
7. คณะกรรมการอนุรักษ์ทรัพยากรและสภาพแวดล้อม (Environment and Resources Protection Committee)
8. คณะกรรมการการเกษตรและชนบท (Agriculture and Rural Affairs Committee)

รายชื่อประธานและรองประธานคณะ

กรรมการพิเศษ

ชื่อคณะกรรมการ

กิจการชนชาติ

ชื่อ (คนแรกเป็นประธาน คนถัดไปเป็นรองประธาน)

หวาง เจาเหวิน Wang Chaowen

อี เค่อเซิง Yi Kesheng

เจียงชุน ลั่วซือ Jiangchun Lousi

หยู ซิ่งหลง Yu Xinglong

เหวย จี้ซง Wei Jisong

เฟิง จื่อหลิง Feng Zhiling

กฎหมาย

หวาง เหว่ยเจิง Wang Weicheng

หลี่ โป๋หย่ง Li Boyong

โจว เค่ออวี Zhou Keyu

จาง ซวี่อู่ Zhang Xuwu

เฉียว เสี่ยวหยาง Qiao Xiaoyang

ยุติธรรม

โหว จงปิ่น Hou Zhongbin

เถา ซื่อจวี Tao Siju

กู่ จินฉือ Gu Jinchu

ว่าน เซ่าเฟิน Wan Shaofen

ชู่ หวยเต้อ Shu Huaide

หลี่ จิวหลง Li Jiulong

หลิว เหิง Liu Heng

ศึกษา วิทยาศาสตร์	จู ไคซวน Zhu Kaixuan
วัฒนธรรมและสาธารณสุข	วาง เจียหลิว Wang Jialiu
	เฉิน หมิ่นจาง Chen Minzhang
	หลี่ ซู้อ๋อ Li Xu-ao
	ฟาน จิงอี้ Fan Jingyi
	จาง หวยซี Zhang Hauixi
	หวาง เซียน Wang Xian
การต่างประเทศ	เจิง เจียนฮุย Zheng Jianhui
	หลี่ ซูเจิง Li Shuzheng
	ซ่ง ซิงเว่ย Song Qingwei
	ตู ดุนเซิน Xu Dunxin
	ไฉ่ ฟางไป Cai Fangbai
	เจิง อี้ Zheng Yi
กิจการชาวจีน โฟ้นทะเล	กาน ซื่ออวี๋ Gan Ziyu
	ตู ฮุยซือ Xu Huici
	หลี่ เต้าอวี๋ Li Daoyu
	จู เทียนหัว Zhu Tianhua
	ตู อี้จิ้น Du Yujin
	หลิว อี้หมิง Liu Yiming
	หยาง กั๋วซิง Yang Guoqing
อนุรักษ์ทรัพยากรและ สภาพแวดล้อม	ฉวี เก้อผิง Qu Geping
	จาง เฮ้ออวี๋ Zhang Haoyou
	หวาง เทา Wang Tao
	ไป ซิงไฉ่ Bai Qingcai
	หวาง ฉี่เฉา Huang Qicao
	หลี่ เหมิง Li Meng
เกษตรและชนบท	เกา เต้อจ้าน Gao Dezhan
	หลิว ซูยเหียน Liu Suinian
	หยาง เจิ้นหวย Yang Zhenhuai
	หลิว จงอี้ Liu Zhongyi

คณะกรรมการวิสามัญ

(Ad Hoc Committee)

อู๋ จิงหัว Wu Jinghua

หง ฝู่เจิง Hong Fuzheng

สภาประชาชนแห่งชาติและคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติอาจแต่งตั้งคณะกรรมการเพื่อศึกษาเฉพาะเรื่อง และนำข้อมติจากรายงานมาพิจารณาประกอบการดำเนินงาน โดยหน่วยงานของรัฐ องค์กรสาธารณะและประชาชน จะต้องให้ข้อมูลแก่คณะกรรมการวิสามัญ เมื่อคณะกรรมการวิสามัญพิจารณาสืบสวนเรื่องใด ๆ

-
- ที่มา - ข้อมูลกระทรวงการต่างประเทศ
- <http://www.ipu.org>
- การเมืองการปกครองจีน โดย
ศส. ธวัช ทันโตภาส
- Constitutional and Parliamentary
Information - APPU

ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภาไทย-จีน

ความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาไทยและสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน อยู่ในระดับดี กล่าวคือ รัฐสภาของทั้งสองฝ่าย ได้มีการแลกเปลี่ยนการเยือนซึ่งกันและกัน ดังนี้

ฝ่ายไทย

- 24 ตุลาคม - 5 พฤศจิกายน 2522 (1979) - พลอากาศเอก หะริน หงสกุล ประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม 18 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของสภาประชาชนแห่งชาติ
- 5-11 กรกฎาคม 2523 (1980) - พลอากาศเอก กมล เดชะตุงคะ รองประธานวุฒิสภา คนที่ 1 และคณะฯ รวม 20 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 9-22 พฤศจิกายน 2523 (1980) - นายบุญเที่ยง ทองสวัสดิ์ ประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะฯ รวม 11 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 9-20 สิงหาคม 2526 (1983) - นายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะฯ รวม 19 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 23 สิงหาคม - 6 กันยายน 2526 (1983) - นายจารุบุตร เรืองสุวรรณ ประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม 17 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 25 กรกฎาคม - 8 สิงหาคม 2528 (1985) - นายอุกฤษ มงคลนาวิน ประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม 13 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 12-20 กันยายน 2531 (1988) - นายอุกฤษ มงคลนาวิน ประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม 14 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 4-15 เมษายน 2532 (1989) - นายปัญญา เกสรทอง ประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะฯ รวม 17 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ

- 9-22 พฤศจิกายน 2532 (1989) - พลเอก พิธิษฐ์ เหมะบุตร รองประธานวุฒิสภา คนที่ 1 และคณะฯ รวม 12 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 11-13 กันยายน 2533 (1990) - นายบุญชนะ อัดถากร รองประธานวุฒิสภา คนที่ 2 และ คณะฯ รวม 14 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 3-14 พฤศจิกายน 2534 (1991) - พลเอก วิจิต บุญยะวัฒน์ รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่ 2 และคณะฯ รวม 12 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 25 มิถุนายน - 3 กรกฎาคม 2535 (1992) - พลเอก เชิดชาย ธีรรัตนนท์ สมาชิกวุฒิสภา และนายปรีชา มุสิกกุล สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนร่วมกับคณะผู้แทนองค์การรัฐสภาอาเซียน
- 20-28 สิงหาคม 2535 (1992) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะฯ รวม 18 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 18-26 เมษายน 2536 (1993) - ศาสตราจารย์มารุต บุนนาค ประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม 19 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 16-20 กรกฎาคม 2536 (1993) - นายถวิล ไพรสณฑ์ รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1 และคณะฯ ได้เดินทางไปศึกษาดูงาน และกระชับความสัมพันธ์กับภาคราชการและเอกชนของสาธารณรัฐประชาชนจีน ณ เมืองคุนหมิง มณฑลหยุนหนาน
- 28 สิงหาคม - 7 กันยายน 2536 (1993) - นายอาษา เมฆสวรรค์ รองประธานวุฒิสภา คนที่ 1 และคณะฯ รวม 10 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 29 มิถุนายน - 5 กรกฎาคม 2537 (1994) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะฯ รวม 16 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ

- 18-24 มีนาคม 2538 (1995) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะฯ
รวม 8 คน ได้เดินทางไปเยือนมณฑลหยุนหนาน
อย่างเป็นทางการ
- 20-22 มีนาคม 2538 (1995) - ศาสตราจารย์มารุต บุญนาค ประธานรัฐสภา และคณะฯ
รวม 15 คน ได้เดินทางไปเยือนเมืองชัวเถา
อย่างเป็นทางการ
- 19-23 เมษายน 2538 (1995) - ศาสตราจารย์มารุต บุญนาค ประธานรัฐสภา และคณะฯ
รวม 15 คน ได้เดินทางไปเยือนมณฑลหยุนหนาน
อย่างเป็นทางการ
- 28-30 เมษายน 2538 (1995) - นายจรัส พัวช่วย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 2
และคณะฯ รวม 14 คน ได้เดินทางไปเยือนมณฑล
หยุนหนานอย่างเป็นทางการ
- 3-9 พฤศจิกายน 2538 (1995) - นายบุญเหลือ ประเสริฐสุวรรณ ประธานรัฐสภา และคณะฯ
รวม 14 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน
อย่างเป็นทางการ
- 6-15 กุมภาพันธ์ 2539 (1996) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะฯ
รวม 21 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน
อย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของสภาที่ปรึกษาทางการ-
เมืองแห่งชาติ
- 4-8 กรกฎาคม 2540 (1997) - นายโสภณ เพชรสว่าง รองประธานสภาผู้แทนราษฎร
คนที่ 1 และคณะฯ รวม 21 คน ได้เดินทางไปเยือน
สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 25 พฤศจิกายน - 1 ธันวาคม 2540 (1997) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะฯ
ได้เดินทางไปเยือนมณฑลหยุนหนาน ในฐานะแขกของ
สภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ
- 10-18 พฤษภาคม 2541 (1998) - นายวันมูหะมัดนอร์ มะทา ประธานรัฐสภา และคณะฯ
รวม 22 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน
อย่างเป็นทางการ
- 5-15 พฤษภาคม 2542 (1998) - นายสมศักดิ์ เกียรติสุรนนท์ รองประธานสภาผู้แทน-
ราษฎร คนที่ 2 และคณะฯ รวม 15 คน ได้เดินทางไปเยือน
สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ

- 17-24 มิถุนายน 2542 (1999) - นายโสภณ เพชรสว่าง รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1 และคณะฯ รวม 28 คน ได้เดินทางไปเยือน สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างไม่เป็นทางการ
- 5-11 สิงหาคม 2542 (1999) - นายโสภณ เพชรสว่าง รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1 และคณะฯ รวม 37 คน ได้เดินทางไปเยือน สาธารณรัฐประชาชนจีน
- 24 พฤศจิกายน-1 ธันวาคม 2542 (1999) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะฯ ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน ในฐานะแขก ของสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ
- 3-12 เมษายน 2543 (2000) - นายสมศักดิ์ เกียรติสุรนนท์ รองประธานสภาผู้แทน- ราษฎร คนที่ 2 และคณะฯ รวม 21 คน ได้เดินทางไปเยือน สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- 5-9 สิงหาคม 2543 (2000) - นายโสภณ เพชรสว่าง รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1 ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน
- 15-21 เมษายน 2545 (2002) - นายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานสภาผู้แทนราษฎร และประธานรัฐสภา และคณะฯรวม 14 คน ได้เดินทางไปร่วมพิธีเปิดการประชุมสมาคมรัฐสภาเอเชีย เพื่อสันติภาพ ครั้งที่ 3 และเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน อย่างเป็นทางการ
- 7-8 และ 11-12 มิถุนายน 2545 (2002) - นายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานสภาผู้แทนราษฎร และประธานรัฐสภา และคณะฯรวม 14 คน ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน
- ฝ่ายสาธารณรัฐประชาชนจีน**
- 5-11 กุมภาพันธ์ 2523 (1980) - มาดาม เต็ง อิงเซา รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 10 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการ
- 12-19 พฤศจิกายน 2525 (1982) - นายเฉิง ซอง รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 11 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการ
- 10-17 ธันวาคม 2527 (1984) - นายเย่ เฟย รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 13 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการ

- 29 มกราคม - 6 กุมภาพันธ์ 2531 (1988) - นายเจิน พิเลี่ยน รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 18 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- 14-22 ธันวาคม 2535 (1992) - นายซุ่น เกี้ยว รองประธานสภาประชาชนมณฑลซานตี้ และคณะฯ รวม 10 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- 22 กุมภาพันธ์ 2536 (1993) - นายอามุดอง นียาช ประธานสภาประชาชนเขตปกครองตนเองซินเจียง และคณะฯ รวม 7 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- 6-15 กรกฎาคม 2536 (1993) - นายหยิ่น จุ้น ประธานสภาประชาชนมณฑลหยุนหนาน และคณะฯ รวม 8 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- 1-7 สิงหาคม 2536 (1993) - นายเฉียว ลือ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 56 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- 11-18 ธันวาคม 2536 (1993) - นายอู๋ เซียะเฉียน รองประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ และคณะฯ รวม 11 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- 27 สิงหาคม - 2 กันยายน 2537 (1994) - นายตี เตลี่ เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์จีนเมืองฉั่วเถา มณฑลกวางตุ้ง และคณะฯ รวม 10 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของ สภาผู้แทนราษฎร
- 16-23 กันยายน 2537 (1994) - นายตี ช่างกวน รองประธานสภาประชาชนมณฑลเจ้อเจียง และคณะฯ รวม 6 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของ คณะกรรมการการคมนาคม วุฒิสภา
- 29 กันยายน - 7 ตุลาคม 2537 (1994) - นายหมู่ หลิง เจิง รองประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี และคณะฯ รวม 6 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของวุฒิสภา
- 4-10 ตุลาคม 2537 (1994) - นายซ่ง ต้าฟาน รองประธานสภาประชาชนมณฑลเสฉวน และคณะฯ รวม 7 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ

- 15-22 พฤศจิกายน 2537 (1994) - นายหลิว ชู่เจิง ประธานที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งมณฑล
หูหนาน และคณะฯ รวม 15 คน ได้เดินทางมาเยือน
ประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- 2-11 ธันวาคม 2537 (1994) - นายเทียน จี้ หุน รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ
และคณะฯ รวม 11 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย
อย่างเป็นทางการ
- 26 มีนาคม - 1 เมษายน 2538 (1995) - นายหนี่ จื้อ ผู้รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ
และคณะฯ รวม 12 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย
อย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของสภาผู้แทนราษฎร
- 19-26 กรกฎาคม 2538 (1995) - นายเฉา จื้อ เลขธิการคณะกรรมการประจำสภา-
ประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 4 คน ได้เดินทาง
มาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของ
วุฒิสภา
- 23-29 กรกฎาคม 2538 (1995) - นายหยิ่น จุ้น ประธานสภาประชาชนมณฑลหูหนาน
และคณะฯ รวม 8 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย
อย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของวุฒิสภา
- 11 ตุลาคม 2538 (1995) - นายเยี่ย กง-ฉี ประธานสภาประชาชนนครเซี่ยงไฮ้
และคณะฯ รวม 13 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย
อย่างเป็นทางการ
- 20-27 ธันวาคม 2538 (1995) - นายหลี่ รุ่ยหวน ประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมือง-
แห่งชาติ และคณะฯ รวม 63 คน ได้เดินทางมาเยือน
ประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของวุฒิสภา
- 22-27 กุมภาพันธ์ 2539 (1996) - คณะกรรมการว่าด้วยกิจการภายใน และตุลาการ-
สภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ ได้เดินทางมาเยือน
ประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของ
คณะกรรมการยุติธรรมและสิทธิมนุษยชน สภาผู้แทน-
ราษฎร
- 25 เมษายน - 1 พฤษภาคม 2539 (1996) - นายเมิ่ง ผู้หลิน ประธานสภาประชาชนมณฑลอันฮุย
และคณะฯ ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย
อย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของรัฐสภาไทย

- 18-23 มิถุนายน 2539 (1996) - นายเงิน จื้อสูย รองประธานสภาประชาชนนครฉงชิ่ง มณฑลเสฉวน และคณะฯ รวม 6 คน ได้เดินทางมาเยือน ประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของวุฒิสภา
- 28 ตุลาคม - 3 พฤศจิกายน 2539 (1996) - นายวาง เจ้ากัว รองประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมือง- แห่งชาติ และคณะฯ ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของวุฒิสภา
- 6-12 กันยายน 2540 (1997) - นายหลง หยู่เสียน รองประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมือง มณฑลยูนหนาน และคณะฯ รวม 8 คน ได้เดินทาง มาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของ วุฒิสภา
- 3-10 พฤศจิกายน 2540 (1997) - นายหวาง ฮันปิ่น รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 16 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐสภาไทย
- 8-15 มกราคม 2541 (1998) - นายหลิง ชิง รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ และคณะฯ รวม 6 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการในฐานะแขกของคณะกรรมการ- การต่างประเทศ วุฒิสภา
- 20-23 สิงหาคม 2541 (1998) - นายซือ ตวนซัน และนายเจิ้ง อี้ รองประธาน- คณะกรรมการการต่างประเทศ สภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 5 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของรัฐสภาไทย
- 13-18 เมษายน 2542 (1999) - นายหลี่ เฟิง ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 99 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐสภาไทย
- 12-16 มิถุนายน 2542 (1999) - นายกัว เจิ้นเสียน รองประธานคณะกรรมการ- การเศรษฐกิจ และการเงิน สภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 6 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย ในฐานะแขกของคณะกรรมการการเศรษฐกิจ สภาผู้แทนราษฎร

- 21-27 มิถุนายน 2542 (1999) - นายหวง เสียน หมอ รองประธานสภาประชาชน-
แห่งมณฑลฟูเจี้ยน และคณะฯ รวม 6 คน ได้เดินทาง
มาเยือนประเทศไทย ในฐานะแขกของสภาผู้แทน-
ราษฎรไทย
- 7-12 ธันวาคม 2542 (1999) - นายเร่อ ดี ประธานสภาประชาชนประจำเขตปกครอง
ตนเองทิเบต และคณะฯ รวม 7 คน ได้เดินทางมาเยือน
ประเทศไทย ในฐานะแขกของวุฒิสภา
- 13-17 ธันวาคม 2542 (1999) - นาย Wang Jiuhu รองประธานที่ปรึกษาทางการเมือง
มณฑลชานตง และคณะฯ รวม 10 คน ได้เดินทางมาเยือน
ประเทศไทย ในฐานะแขกของหอการค้าไทย-จีน
- 16-22 ธันวาคม 2542 (1999) - นาย Yu Youmin รองเลขาธิการคณะกรรมการ
ประจำสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 10 คน
ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
ในฐานะแขกของรัฐสภาไทย
- 11-18 มกราคม 2543 (2000) - นาย Wan Guoquan รองประธานสภาที่ปรึกษาทาง-
การเมืองแห่งชาติ และคณะฯ รวม 10 คน ได้เดินทาง
มาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของ
วุฒิสภา
- 9-13 สิงหาคม 2543 (2000) - นายหยิ่น จุ้น ประธานสภาประชาชนมณฑลหูหนาน
สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ จำนวน 11 คน
ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย ในฐานะแขกของ
นายสมศักดิ์ เกียรติสุรนนท์ รองประธานสภาผู้แทนราษฎร
คนที่ 2
- 7 กันยายน 2543 (2000) - นาย Wang Songda รองประธานคณะกรรมการกลาง
พรรคจื่อกงแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ
จำนวน 5 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย
- 10-15 ตุลาคม 2543 (2000) - นายหลัว ก้าน มন্ত্রীแห่งรัฐสาธารณรัฐประชาชนจีน
และคณะฯ รวม 17 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย
ในฐานะแขกของรัฐบาล และได้เข้าเยี่ยมชมการะ
นายพิชัย รัตตกุล ประธานรัฐสภา เมื่อวันที่ 10 ตุลาคม
2543

- 22-26 ตุลาคม 2543 (2000) - นาย Xu Jialu รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะฯ รวม 16 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย ในฐานะแขกของรัฐบาลไทย
- 2-6 พฤษภาคม 2544 (2001) - นายหลี่ ฉาง ชุน สมาชิกคณะกรรมการเมือง พรรคคอมมิวนิสต์จีนและเลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์ ประจำมณฑลกวางตุ้ง สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ รวม 16 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการ
- 3-6 มิถุนายน 2544 (2001) - นายหวาง จุน รองประธานสภาประชาชนมณฑลกวางตุ้ง สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ รวม 10 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยเพื่อศึกษาดูงานด้าน นิติบัญญัติของรัฐบาลไทยและงานส่งเสริมการท่องเที่ยว
- 2-7 กันยายน 2544 (2001) - นายหลิว อี้หมิง สมาชิกในคณะกรรมการประจำ สภาประชาชนแห่งชาติจีน รองประธานคณะกรรมการประชาชนจีนโพ้นทะเล และรองประธานสหพันธ์การปกครองตนเองของไต้หวัน และคณะฯ รวม 8 คน ได้เดินทาง มาเยือนประเทศไทย เพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดี ระหว่างสภาประชาชนแห่งชาติจีน และสภาผู้แทนราษฎร ของไทย และได้เข้าเยี่ยมคารวะนายบุญชู งาม วิสมหมาย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 2 เมื่อวันที่ 5 กันยายน 2544
- 2-7 กันยายน 2544 (2001) - นายซื่อ ดุนชิน รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ รวม 5 คน ได้เดินทางมาเยือนไทย อย่างเป็นทางการ เพื่อเข้าร่วมการประชุมสมัชชาใหญ่ องค์การรัฐสภาอาเซียน (AIPO) ครั้งที่ 22 และได้เข้าเยี่ยม คารวะนายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานสภาผู้แทนราษฎร และประธานรัฐสภา เมื่อวันที่ 6 กันยายน 2544
- 28 ตุลาคม – 2 พฤศจิกายน 2544 (2001) - นาย Jiang Cun Luo Bu สมาชิกคณะกรรมการ ประจำสภาประชาชนแห่งชาติ และรองประธาน- คณะกรรมการเชื้อชาติ สภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย

- 11-17 ธันวาคม 2544 (2001) - นายปู้ เสือ รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ รวม 5 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- 13-17 ธันวาคม 2544 (2001) - นาง Fan Xiaomei รองประธานสภาประชาชนมณฑล- ส่วนซี สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ รวม 9 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย
- มกราคม 2545 (2002) - นายเนี่ย หรงก๊วย ประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมือง- มณฑลเสฉวน สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ รวม 17 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย และได้เข้าเยี่ยมคารวะ นายบุญชูชง วิสมหมาย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 2 เมื่อวันที่ 10 มกราคม 2545
- 18-22 มกราคม 2545 (2002) - นายเจิ้ง หวันทง เลขาธิการสภาที่ปรึกษาทางการเมือง- แห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ รวม 14 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของวุฒิสภา
- 29 พฤษภาคม – 2 มิถุนายน 2545 (2002) - นาย Cai Fangbai รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ รวม 8 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐสภาไทย

นอกจากนี้ รัฐสภาไทยและสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน ยังมี ความสัมพันธ์กันในระดับพหุภาคีในรูปการเป็นภาคีสมาชิกสหภาพรัฐสภา (Inter-Parliamentary Union-IPU) และการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia Pacific Parliamentary Forum- APPF) ร่วมกัน ฉะนั้น การเยี่ยมชมเยือนกันจะกระทำในลักษณะระหว่างสมาชิกหน่วยประจำชาติไทย และสาธารณรัฐประชาชนจีนในองค์กรดังกล่าว

อนึ่ง ในองค์การรัฐสภาอาเซียน (ASEAN Inter-Parliamentary Organization- AIPO) สาธารณรัฐประชาชนจีนก็ได้รับเชิญให้เป็นผู้สังเกตการณ์ในการประชุมดังกล่าว ซึ่งรัฐสภาไทยได้เป็น ผู้เชิญสาธารณรัฐประชาชนจีนเข้าเป็นผู้สังเกตการณ์อย่างเป็นทางการครั้งแรกในการประชุมองค์การ- รัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ 12 ซึ่งรัฐสภาไทยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมในปี พ.ศ. 2534 (1991) และระหว่าง วันที่ 23-30 มิถุนายน 2539 (1996) นายบุญชูเอื้อ ประเสริฐสุวรรณ ประธานรัฐสภา ในฐานะประธาน-

องค์การรัฐสภาอาเซียน ได้นำคณะผู้แทนองค์การรัฐสภาอาเซียน จำนวน 6 ประเทศ เดินทางไปเยือน สาธารณรัฐประชาชนจีน ตามคำเชิญของรัฐสภาสาธารณรัฐประชาชนจีน

นอกจากนี้ สาธารณรัฐประชาชนจีนยังได้เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสมัชชาใหญ่ สมาชิกรัฐสภาเอเชียแปซิฟิกว่าด้วยสิ่งแวดล้อมและการพัฒนา (Asia-Pacific Parliamentarians' Conference on Environment and Development – APPCED) ครั้งที่ 6 ระหว่างวันที่ 14 – 18 ตุลาคม 2541 (1998) ณ เมืองกู่ยี่หลิน ซึ่งประธานรัฐสภา (นายวันมูหะมัดนอร์ มะทา) ก็ได้นำคณะผู้แทนรัฐสภาไทยไปเข้าร่วมการประชุมดังกล่าว

ทั้งนี้ ในการประชุมประธานรัฐสภานานาชาติ ณ สำนักงานใหญ่สหประชาชาติ นครนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา นายหลี่ เฝิง ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน ยังได้เป็นเจ้าภาพในงานเลี้ยงอาหารค่ำแก่ประธานรัฐสภา (นายพิชัย รัตตกุล) ร่วมกับประธานรัฐสภาของประเทศอาเซียน เมื่อเดือนสิงหาคม 2543 (2000)

นอกจากการประชุมดังกล่าวแล้ว สาธารณรัฐประชาชนจีนยังได้เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสมาคมรัฐสภาเอเชียเพื่อสันติภาพ ครั้งที่ 3 (Third General Assembly of the Association of Asian Parliaments for Peace (AAPP)) ระหว่างวันที่ 16 – 19 เมษายน 2545 (2002) ณ กรุงปักกิ่ง และเมืองฉงชิ่ง ซึ่งนายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานรัฐสภาได้เข้าร่วมพิธีเปิดการประชุมดังกล่าวด้วย

ข้อมูลกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน

โดยที่ รัฐสภาไทยมีนโยบายที่จะส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างสมาชิกรัฐสภาไทยกับสมาชิกรัฐสภานานาประเทศ โดยการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทยระหว่างประเทศขึ้น การดำเนินงานดังกล่าวเป็นไปโดยสอดคล้องกับเจตนารมณ์และความต้องการของรัฐสภาต่างประเทศซึ่งได้จัดตั้งกลุ่มมิตรภาพในลักษณะคล้ายคลึงกันเช่นกัน


การจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน เริ่มต้นขึ้นในปี พ.ศ. 2537 เมื่อสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทยมีหนังสือมายังสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรแจ้งว่า สภาประชาชนแห่งชาติจีน ชุดที่ 8 ได้จัดตั้งกลุ่มมิตรภาพจีน-ไทยขึ้น เพื่อพัฒนามิตรภาพและความร่วมมืออันดีกับประเทศไทย ศาสตราจารย์มารุต บุณนาท ประธานรัฐสภาในขณะนั้น จึงได้มีดำริให้จัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-จีน ขึ้นในรัฐสภาไทย ซึ่งกลุ่มดังกล่าวก็ได้ดำเนินกิจกรรมต่อมาเป็นลำดับ โดยยี่ควัตถุประสงค์ดังระบุไว้ในข้อบังคับของรัฐสภาไทยว่าด้วยกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทยระหว่างประเทศ พ.ศ. 2543 ข้อที่ 5 ซึ่งกำหนดให้ดำเนินกิจกรรมเพื่อส่งเสริมและกระชับสัมพันธ์ไมตรีอันดีระหว่างสมาชิกรัฐสภาไทยกับสมาชิกรัฐสภาของต่างประเทศ (อันเป็นประเทศคู่ความสัมพันธ์ทวิภาคี) ดัดต่อ ศึกษา แลกเปลี่ยน และนำส่งข่าวสารในส่วนที่เกี่ยวข้องกับวาระงานรัฐสภา ตลอดจนแลกเปลี่ยนการเยือนในลักษณะถ้อยทีถ้อยปฏิบัติ

ปัจจุบัน (20 กันยายน 2544) กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-จีน มีสมาชิกกลุ่มมิตรภาพฯ ทั้งหมดจำนวน 218 คน เป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จำนวน 132 คน สมาชิกวุฒิสภา จำนวน 53 คน สมาชิกสมทบจากอดีตสมาชิกวุฒิสภาและอดีตสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จำนวน 33 คน และมีคณะกรรมการบริหารกลุ่มมิตรภาพฯ (เลือกตั้งเมื่อวันที่ 11 กรกฎาคม 2544) ประกอบด้วย

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| 1. พลเอก ศิริ ทิวะพันธุ์ (สว.) | ประธาน |
| 2. นายวีระชัย วีระเมธีกุล (สส.) | รองประธาน คนที่ 1 |
| 3. นางนิพัทธา อมรรัตนเมธา (สว.) | รองประธาน คนที่ 2 |
| 4. นายศักดิ์ กอแสงเรือง (สว.) | เลขานุการ |
| 5. นายประสิทธิ์ ชัยวิรัตน์ (สส.) | ผู้ช่วยเลขานุการ |
| 6. นายอาคม ตูตาคิลก (สว.) | ปฏิคม |
| 7. | โฆษก |
| 8. นางมาลินี สุขเวชชวรกิจ (สว.) | กรรมการ |
| 9. นายวิศาล ภัทรธรรมมาศ (สมทบ) | กรรมการ |

สาธารณรัฐประชาชนจีน

1. ข้อมูลทั่วไป

ชื่อทางการที่ตั้ง	-	สาธารณรัฐประชาชนจีน (The People's Republic of China)
	-	ตั้งอยู่ด้านตะวันออกของทวีปเอเชีย มีพรมแดนติดต่อกับประเทศต่าง ๆ โดยรอบ 15 ประเทศ คือ เกาหลีเหนือ รัสเซีย มองโกเลีย คาซัคสถาน เคอร์กีซสถาน ทาจิกิสถาน อัฟกานิสถาน ปากีสถาน อินเดีย เนปาล ลิกซิม ภูฐาน พม่า ลาว และเวียดนาม ขณะที่ทิศตะวันออกและทิศใต้จดทะเลเหลือง ทะเลจีนตะวันออก และทะเลจีนใต้
พื้นที่	-	9.6 ล้านตารางกิโลเมตร มีเส้นพรมแดนทางบกยาวกว่า 2 หมื่นกิโลเมตร
ภูมิประเทศ	-	ทางตะวันตกส่วนใหญ่เป็นเทือกเขา ทะเลทราย และที่ราบสูง และค่อย ๆ ลาดลงทางทิศตะวันออก
รูปแบบการปกครองประธานาธิบดี	-	สังคมนิยมแบบจีน ¹
นายกรัฐมนตรี	-	นายเจียง เจ๋อหมิน (Jiang Zemin)
รัฐมนตรีต่างประเทศ	-	นายจู หรงจี (Zhu Rongji)
วันชาติ	-	1 ตุลาคม (สาธารณรัฐประชาชนจีนได้รับการสถาปนาขึ้นเมื่อ 1 ตุลาคม พ.ศ. 2492 ภายหลังจากที่พรรคคอมมิวนิสต์จีนมีชัยชนะในสงครามกลางเมืองเหนือพรรคก๊กมินตั๋ง)
ธงชาติ	-	รูปดาวสี่เหลี่ยม 5 ดวงบนพื้นสีแดง (ดาวดวงใหญ่หมายถึงพรรคคอมมิวนิสต์จีนซึ่งเป็นผู้นำ ดาวเล็ก ๆ ทั้งสี่ดวงหมายถึง "ชนชั้น" ที่ประกอบขึ้นเป็นสังคมนิยม คือ ชนชั้นกรรมกร ชนชั้นชาวนา ชนชั้นนายทุนน้อย และชนชั้นนายทุนแห่งชาติ)
		
เมืองหลวง	-	กรุงปักกิ่ง (ภาษาราชการจีนเรียกว่า "เป่ย์จิง" - Beijing)
ประชากร	-	ประมาณ 1,300 ล้านคน
ชนชาติ	-	มีชนชาติต่าง ๆ อยู่รวมกัน 56 ชนชาติ โดยเป็นชาว "ฮั่น" ร้อยละ 93.3 ที่เหลือเป็นชนกลุ่มน้อย ที่สำคัญได้แก่ ชนเผ่าจ้วง หุย อุยกูร์ หยี่ ทิเบต แม้ว แมนจู มองโกล ไทหรือไท เกาซัน

¹ เป็นรัฐที่มีการจัดระบบการปกครองตามแนวทางลัทธิมาร์กซ์-เลนิน และแนวความคิดของเหมา เจ๋อตง และต่อมาได้ประยุกต์เข้ากับแนวทางการสร้างชาติสังคมนิยมตามความคิดของนายเติ้ง เสี่ยวผิง ซึ่งมีพรรคคอมมิวนิสต์จีนเป็นแกนนำผูกขาดในการปกครองประเทศ และมีพรรคการเมืองอื่นซึ่งเป็นพรรคจัดตั้งอีก 8 พรรค (รวมทั้งพรรคก๊กมินตั๋ง)

- ภาษา - ภาษาจีนกลาง (ผู้ทงฮว่า) เป็นภาษาราชการ ชาวจีนในมณฑลต่าง ๆ มีภาษาพูดท้องถิ่นที่แตกต่างกัน เช่น เสฉวน หูหนาน กวางตุ้ง ไทหฺล่า และฮกเกี้ยน
- ศาสนา - ลัทธิขงจื้อ ศาสนาพุทธ ลัทธิเต๋า ศาสนาอิสลาม และศาสนาคริสต์
- เขตการปกครอง - การปกครองส่วนกลางแบ่งออกเป็น 23 มณฑล (รวมถึงไต้หวัน) 5 เขตปกครองตนเอง (มองโกเลีย หนิงเซีย่ ชินเจียง กวางสี และทิเบต) 4 มหานครที่ขึ้นต่อส่วนกลาง (ปักกิ่ง เซี่ยงไฮ้ เทียนจิน และฉงชิ่ง) และ 2 เขตบริหารพิเศษ (ฮ่องกง และมาเก๊า)



2. ข้อมูลเศรษฐกิจ

- เงินตรา - สกุลเงินเรียกว่า “เหรินหมินปี้” โดยมีหน่วยเรียกเป็น “หยวน”
- อัตราแลกเปลี่ยน - 8.28 หยวน/1 ดอลลาร์สหรัฐ 7.13 หยวน/1 ยูโร หรือประมาณ 4.80 บาท/หยวน
- รายได้เฉลี่ยต่อหัวต่อปี - ประมาณ 860 เหรียญสหรัฐ
- GDP - ประมาณ 1,200 พันล้านเหรียญสหรัฐ (ปี 2544)
- GDP Growth - ร้อยละ 7.3 (ปี 2544)
- อัตราเงินเฟ้อ - ร้อยละ 0.7 (ปี 2544)
- การค้าระหว่างประเทศ - มูลค่า 509.8 พันล้านเหรียญสหรัฐ (ปี 2544) เพิ่มขึ้นจากปี 2543 ร้อยละ 7.5
- สินค้าออกที่สำคัญ - เครื่องจักรกล เสื้อผ้าและสิ่งทอ รองเท้า ของเด็กเล่น อุปกรณ์กีฬา เชื้อเพลิงธรรมชาติ เคมีภัณฑ์

สินค้าเข้าที่สำคัญ	-	เครื่องจักรกล เม็ดพลาสติก เคมีภัณฑ์ เหล็กและเหล็กกล้า เชื้อเพลิงธรรมชาติ
การลงทุนจากต่างประเทศ	-	มูลค่าเงินลงทุน (Contracted FDI) ประมาณ 69.19 พันล้าน เหรียญสหรัฐ (2544) เพิ่มขึ้นจากปี 2543 ร้อยละ 10.43
ประเทศผู้ลงทุนที่สำคัญ	-	ฮ่องกง ไต้หวัน สหรัฐฯ เยอรมนี สิงคโปร์ ญี่ปุ่น เกาหลีใต้

3. ความสัมพันธ์กับไทย

สถาปนาความสัมพันธ์	-	1 กรกฎาคม พ.ศ. 2518
กลไกความสัมพันธ์ทวิภาคี	-	(1) คณะกรรมาธิการร่วมไทย-จีนว่าด้วยความร่วมมือทาง การค้าและเศรษฐกิจ (Joint Commission on Trade and Economic Cooperation) รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการ ต่างประเทศของไทยและจีนเป็นประธานร่วม (2) คณะกรรมาธิการร่วมไทย-จีนว่าด้วยความร่วมมือทาง วิชาการ วิทยาศาสตร์ และเทคโนโลยี รัฐมนตรีช่วยว่าการ กระทรวงการต่างประเทศของไทยและจีนเป็นประธานร่วม
การลงทุนของไทยในจีน	-	มูลค่าการลงทุน 4,805 ล้านดอลลาร์สหรัฐ
การค้าของไทยกับจีน	-	มูลค่าการค้าทวิภาคี 6,569.7 ล้านดอลลาร์สหรัฐ (ปี 2544) โดย ไทยส่งออก 2,873.7 ล้านดอลลาร์สหรัฐ และนำเข้า 3,696.0 ดอลลาร์สหรัฐ
สินค้าเข้าจากไทย	-	เครื่องคอมพิวเตอร์และส่วนประกอบ ยางพารา ก๊าซปิโตรเลียม เหลว เม็ดพลาสติก เคมีภัณฑ์ แผงวงจรไฟฟ้า ข้าว น้ำมันดิบ เหล็กและเหล็กกล้า
สินค้าออกมาไทย	-	เครื่องคอมพิวเตอร์และส่วนประกอบ เครื่องจักรไฟฟ้า ผ้าผืน เคมีภัณฑ์ เหล็กและเหล็กกล้า เครื่องจักรใช้ในอุตสาหกรรม เครื่องใช้ไฟฟ้า เสื้อผ้า รองเท้าและผลิตภัณฑ์สิ่งทอ ด้ายทอผ้า
เอกอัครราชทูตไทยประจำจีน	-	นายดอน ปรมดีวินัย (เข้ารับหน้าที่เมื่อมกราคม 2544)
เอกอัครราชทูตจีนประจำไทย	-	นายเอียน ถึงไอ (เข้ารับหน้าที่เมื่อกุมภาพันธ์ 2544)

4. สถานการณ์ทั่วไปในจีน

(1) การเมือง

การเมืองภายในจีนยังคงมีเสถียรภาพภายใต้การนำของพรรคคอมมิวนิสต์จีน ในเดือน
กันยายน-ตุลาคม 2545 จะมีการประชุมสมัชชาพรรคสมัยที่ 16 ซึ่งจะมีการถ่ายโอนอำนาจจากผู้นำรุ่นที่ 3
ไปยังรุ่นที่ 4 ซึ่งคาดว่าจะมีนายหู จินเทา (Hu Jintao) เป็นแกนนำ และในเดือนกันยายน 2545 จะมีการ
ประชุมสภาประชาชนแห่งชาติสมัยที่ 10 ซึ่งจะมีการเปลี่ยนผู้นำระดับสูงในรัฐบาลโดยเฉพาะตำแหน่ง
นายกรัฐมนตรี หนึ่ง ปี 2544 เป็นปีแรกในการประกาศใช้แผนพัฒนา 5 ปี ฉบับที่ 10

(2) เศรษฐกิจ

เศรษฐกิจจีนยังขยายตัวอย่างต่อเนื่องภายใต้ต้นนโยบายการปฏิรูปและการเปิดประเทศที่ดำเนินมาตั้งแต่ปี 2521 รัฐบาลจีนมีเป้าหมายที่จะเน้นผลผลิตทางการเกษตรให้พอเพียงสำหรับการบริโภคภายในประเทศ ในขณะเดียวกัน ก็จะเน้นการพัฒนาด้านเทคโนโลยีระดับสูงด้วย

ในปี 2544 จีนได้เข้าเป็นสมาชิก WTO และได้ตั้งเป้าหมายว่า เมื่อถึงปี 2548 การค้าต่างประเทศจะมีมูลค่า 6 แสนล้านเหรียญสหรัฐ โดยจีนยังเป็นฝ่ายได้เปรียบดุลการค้า จีนตั้งเป้าหมายว่าเมื่อถึงปี 2548 รายได้เฉลี่ยต่อหัวจะเพิ่มขึ้นเป็น 1,130 เหรียญสหรัฐ และ ปี 2553 จะเพิ่มขึ้นเป็น 1,600 เหรียญสหรัฐ จาก 860 เหรียญสหรัฐในปัจจุบัน (2544)

(3) สังคม

การเปิดประเทศและการปฏิรูปเศรษฐกิจของจีนส่งผลให้ประชาชนจีนมีชีวิตความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น แต่ในขณะเดียวกันก็เป็นสาเหตุที่ก่อให้เกิดปัญหาสังคมอย่างกว้างขวาง อาทิ ปัญหาการแพร่ขยายของอิทธิพลตะวันตก ปัญหายาเสพติด ปัญหาการเพิ่มประชากร ปัญหาความเลื่อมล้ำทางสังคม เนื่องจากรายได้ของประชาชนในเมืองและชนบทมีความแตกต่างอยู่มาก

รัฐบาลจีนได้พยายามแก้ปัญหาโดยใช้มาตรการควบคุมและรณรงค์ให้ประชาชนยึดมั่นในอุดมการณ์สังคมนิยมและชาตินิยม ควบคุมสื่อมวลชนและอินเทอร์เน็ต เพื่อควบคุมการเผยแพร่ข้อมูลที่อาจเป็นภัยคุกคามต่อประเทศ ขณะเดียวกัน ก็พยายามลดช่องว่างระหว่างเมืองกับชนบท ตลอดจนให้สิทธิเสรีภาพแก่ประชาชนในการประกอบธุรกิจและการดำเนินชีวิตประจำวันมากขึ้น

5. ระบบการปกครอง

สาธารณรัฐประชาชนจีนปกครองในระบบสังคมนิยมคอมมิวนิสต์ มีพรรคคอมมิวนิสต์ซึ่งมีสมาชิกประมาณ 62 ล้านคน เป็นสถาบันทางการเมืองที่มีอำนาจในการกำหนดนโยบายด้านต่าง ๆ ของประเทศอย่างเบ็ดเสร็จตามแนวทางลัทธิมาร์กซ์-เลนิน และความคิดของอดีตประธานาธิบดีเหมา เจ๋อตง รวมทั้งทฤษฎีการสร้างสรรค์สังคมนิยมที่มีเอกลักษณ์แบบจีนของนายเติ้ง เสี่ยวผิง รัฐบาลและรัฐสภามีหน้าที่คอยปฏิบัติตามมติและนโยบายที่พรรคกำหนดโดยยึดหลักประชาธิปไตยรวมศูนย์ (Democratic Centralism)

ตามธรรมนูญพรรค กำหนดให้มีการประชุมสมัชชาพรรคแห่งชาติ (Party Congress) ทุก 5 ปี นับตั้งแต่ได้มีการจัดตั้งพรรคขึ้นในปี 2464 จนถึงปัจจุบัน พรรคคอมมิวนิสต์จีนได้จัดให้มีการประชุมสมัชชาพรรคคอมมิวนิสต์แล้วรวมทั้งสิ้น 15 ชุด โดยได้จัดประชุมสมัชชาพรรคชุดที่ 15 ไปเมื่อเดือนกันยายน 2540 ซึ่งนายเจียง เจ๋อหมิน ได้รับเลือกให้เป็นเลขาธิการใหญ่พรรคคอมมิวนิสต์อีกวาระหนึ่ง (วาระละ 5 ปี)

รัฐธรรมนูญของจีนได้รับการปรับปรุงครั้งสำคัญในการประชุมสภาประชาชนแห่งชาติจีน (National People's Congress) ชุดที่ 8 สมัยที่ 1 ระหว่างวันที่ 15-31 มีนาคม 2536 ซึ่งพรรคได้ลงมติเห็นชอบต่อการแก้ไขรัฐธรรมนูญจีนให้สอดคล้องกับสถานการณ์ภายในจีนที่เปลี่ยนไป ที่สำคัญคือ การแปรทฤษฎีการสร้างสรรค์ระบอบสังคมนิยมที่มีลักษณะเฉพาะของจีนบรรจุในรัฐธรรมนูญ รวมทั้ง การ

ดำเนินการปฏิรูป เปิดประเทศ การสร้างสรรค์ระบบเศรษฐกิจการตลาดในระบบสังคมนิยม และการให้รัฐวิสาหกิจมีอำนาจในการประกอบการโดยตนเองมากขึ้น

ตามบทบัญญัติรัฐธรรมนูญจีนฉบับปัจจุบันซึ่งเป็นฉบับที่ 4 ประกาศใช้เมื่อปี 2525 กำหนดให้สภาประชาชนแห่งชาติจีน (National People's Congress หรือ NPC) เป็นองค์กรสูงสุดแห่งอำนาจรัฐ ประกอบด้วยผู้แทนที่เลือกจากสภาประชาชนระดับมณฑล เขตปกครองตนเอง มหานครที่ขึ้นตรงต่อส่วนกลาง และผู้แทนที่เลือกตั้งจากกองทัพ สภาประชาชนแห่งชาติจีนมีวาระชุดละ 5 ปี จะจัดประชุมใหญ่สมาชิกทั่วประเทศ ช่วงต้นเดือนมีนาคมของทุกปี ปีละ 1 ครั้ง สภาประชาชนแห่งชาติจีน ชุดปัจจุบันเป็นชุดที่ 9 สำหรับปีนี้จะมีการประชุมสภาประชาชนแห่งชาติสมัยที่ 10 ในเดือนกันยายน 2545 ซึ่งจะมีการเปลี่ยนแปลงผู้นำระดับสูงของจีน

6. สถานความสัมพันธ์ระหว่างไทย-จีน

(1) การเมือง

- ความสัมพันธ์ด้านการเมืองระหว่างไทย-จีนพัฒนาด้วยดีมาตลอด ทั้งกรอบทวิภาคี พหุภาคี และเวทีภูมิภาค เช่น ASEAN-China Annual Consultation, ASEAN+3, ARF, ASEM เป็นต้น
- ผู้นำทั้งสองฝ่ายมีความใกล้ชิดและคุ้นเคยกัน มีการแลกเปลี่ยนการเยือนของผู้นำระดับสูงอย่างสม่ำเสมอ การเยือนที่สำคัญที่สุดได้เกิดขึ้นเมื่อสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จฯ เยือนจีนในเดือนตุลาคม 2543 และเมื่อปี 2542 ประธานาธิบดีจีนได้เดินทางมาเยือนไทยอย่างเป็นทางการ
- ความสัมพันธ์ระหว่างไทย-จีนที่พัฒนาอย่างราบรื่นนั้น มีปัจจัยเกื้อกูลจากการที่ประเทศทั้งสองไม่มีปัญหาความขัดแย้งที่ตกทอดมาจากประวัติศาสตร์ อีกทั้งยังมีความผูกพันในด้านวัฒนธรรม และเชื้อชาติมาเป็นเวลานาน
- ปัจจุบันความสัมพันธ์ไทย-จีนมีความใกล้ชิดมากขึ้นในทุกด้าน ในการเยือนจีนของนายกรัฐมนตรีไทยเมื่อเดือนสิงหาคม 2544 ไทยและจีนต่างเห็นพ้องที่จะมุ่งพัฒนาความสัมพันธ์และขยายความร่วมมือระหว่างกันให้กว้างขวางยิ่งขึ้นในลักษณะของความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ การเยือนจีนของนายกรัฐมนตรีประสบความสำเร็จในหลายด้าน เช่น ความร่วมมือด้านยาเสพติด ด้านการเงินการคลัง ด้านพาณิชย์นาวี รวมทั้งได้มีการลงนามความตกลงความร่วมมือด้านวัฒนธรรมระหว่างไทย-จีน และบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งสภาธุรกิจไทย-จีน/จีน-ไทย

(2) เศรษฐกิจ

- ความสัมพันธ์ด้านเศรษฐกิจระหว่างไทย-จีนได้พัฒนาตามลำดับ การค้าสองฝ่ายในปี 2544 มีมูลค่า 6,569.7 ล้านดอลลาร์สหรัฐ เพิ่มขึ้นร้อยละ 5.5 เมื่อเทียบกับปี 2543 (มูลค่าการค้าปี 2543 ทั้งปี 6,226.2 ล้านดอลลาร์สหรัฐ)
- ปัจจุบันการลงทุนของไทยในจีนมี 2,751 โครงการ มูลค่าการลงทุนตามสัญญา 4,805 ล้านดอลลาร์สหรัฐ โดยได้นำเงินเข้าไปลงทุนจริงแล้ว 1,871 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ส่วนการลงทุนของจีนในไทยยังมีจำนวนน้อยโดยมี 212 โครงการ มูลค่าประมาณ 200 ล้านดอลลาร์สหรัฐ การเข้ามามีส่วนร่วมทางเศรษฐกิจของจีนในไทยเป็นการประมวลโครงการก่อสร้างสาธารณูปโภคถึง 1,786 โครงการ มูลค่า 1,851 ล้านดอลลาร์สหรัฐ

(3) อื่น ๆ

- ผลจากที่รัฐมนตรีต่างประเทศของไทยและจีนได้ลงนามในแถลงการณ์ร่วมว่าด้วยแผนงานความร่วมมือไทย-จีนในศตวรรษที่ 21 (Joint Statement of the Kingdom of Thailand and the People's Republic of China on a Plan of Action for the 21st Century) ซึ่งเป็นเอกสารฉบับแรกที่จีนลงนามกับประเทศในกลุ่มอาเซียน ทำให้ไทยกับจีนสานต่อเจตนารมณ์ของแถลงการณ์ร่วมนี้ โดยกระชับความร่วมมือในด้านต่าง ๆ เช่น ยาเสพติด (ไทยกับจีนได้ลงนามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านยาเสพติด เมื่อ 10 ตุลาคม 2543) ด้านการท่องเที่ยวที่ทั้งสองฝ่ายได้กระชับความร่วมมือในด้านการสนับสนุนและแก้ไขปัญหาและอุปสรรคต่าง ๆ การแลกเปลี่ยนการเยือนในระดับต่าง ๆ ตามที่ระบุในแถลงการณ์ร่วมฯ

- ผลสำคัญที่เกิดจากแถลงการณ์ร่วมนี้อีกประการหนึ่งคือ การกระตุ้นให้ทั้งไทยและจีนร่วมมือกันในการพัฒนาอนุภูมิภาคแม่น้ำโขงให้เป็นรูปธรรมยิ่งขึ้น โดยในปัจจุบัน ไทย ลาว พม่า และจีนได้บรรลุข้อตกลงว่าด้วยการเดินเรือในแม่น้ำโขง รวมทั้งการที่จีนได้ประกาศในการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียนอย่างไม่เป็นทางการที่สิงคโปร์เมื่อพฤศจิกายน 2543 ว่าพร้อมที่จะผลักดันโครงการก่อสร้างทางรถไฟเชื่อมสิงคโปร์ กับคุนหมิง และการช่วยเหลือลาวในการก่อสร้างถนนเพื่อเชื่อมระหว่างจีนและไทย

กรมเอเชียตะวันออก

มีนาคม 2545

ภาวะการค้าระหว่างไทย - จีน

1. ความสัมพันธ์ทางการค้าไทย - จีน

1.1 ภาครัฐบาล

- ข้อตกลงทางการค้า เมื่อวันที่ 31 มีนาคม 1978
- พิธีสารว่าด้วยการจัดตั้งคณะกรรมการร่วมทางการค้าไทย - จีน เมื่อวันที่ 9 พฤศจิกายน 1978
- ข้อตกลงว่าด้วยการจัดตั้งคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย - จีน เมื่อวันที่ 12 มีนาคม 1985
- ข้อตกลงความร่วมมือด้านวัฒนธรรมไทย-จีน เมื่อวันที่ 28 สิงหาคม 2001

1.2 ภาคเอกชน

- ข้อตกลงความร่วมมือระหว่างคณะกรรมการร่วมภาคเอกชน 3 สถาบัน (สภาหอการค้าแห่งประเทศไทย สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย และสมาคมธนาคารไทย) กับสภาส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศแห่งชาติจีน เมื่อวันที่ 27 สิงหาคม 1993
- ข้อตกลงความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการ ระหว่างสภาหอการค้าแห่งประเทศไทยกับหอการค้ามณฑลเหอเป่ย์ เมื่อวันที่ 28 มีนาคม 2000
- บันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งสภาธุรกิจไทย-จีน และสภาธุรกิจจีน-ไทย เมื่อวันที่ 28 สิงหาคม 2001

2. การค้าระหว่างไทย - จีน

2.1 การค้ารวม การค้ารวมระหว่างไทย-จีนมีมูลค่าเพิ่มขึ้นมาโดยตลอดตั้งแต่ปี 1995 โดยเพิ่มขึ้นจาก 3,743.4 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ เป็น 4,333.1 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ในปี 1999 มีเพียงปี 1998 ที่การค้ารวมลดลงมีมูลค่าเพียง 3,568.7 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ เนื่องจากวิกฤตเศรษฐกิจในภูมิภาคเอเชียรวมทั้งประเทศไทยด้วย ในปี 2000 การค้ารวมมีมูลค่าถึง 6,226.2 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ เพิ่มขึ้นจากปีก่อนร้อยละ 43.7 หรือคิดเป็นร้อยละ 4.7 ของมูลค่าการค้ารวมทั้งหมดของไทย สำหรับในปี 2001 การค้ารวมมีมูลค่า 6,569.7 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ เพิ่มขึ้นจากปี 2000 ร้อยละ 5.5 คิดเป็นร้อยละ 5.2 ของมูลค่าการค้ารวมของไทย

2.2 การส่งออก ในปี 2000 ไทยส่งออกสินค้าไปจีนมีมูลค่า 2,836.6 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ เพิ่มขึ้นจากปีก่อนร้อยละ 52.4 สำหรับในปี 2001 การส่งออกมีมูลค่า 2,873.7 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ เพิ่มขึ้นจากระยะเดียวกันของปี 2000 ร้อยละ 1.3 ระหว่างปี 1997-2000 สินค้าสำคัญที่ไทยส่งออกไปจีนส่วน

ใหญ่เป็นสินค้าอุตสาหกรรมประมาณร้อยละ 60 ของการส่งออกรวมไปจีน และเป็นสินค้าเกษตรกรรมพื้นฐานประมาณร้อยละ 20 มีการส่งออกสินค้าแร่และเชื้อเพลิงเพิ่มขึ้นจากสัดส่วนร้อยละ 6.9 ในปี 1997 เป็นร้อยละ 11.1 ทั้งนี้มีการขยายตัวของการส่งออกสินค้าอุตสาหกรรมเกษตรในปี 2001 ถึงร้อยละ 139.6 แม้ว่าจะยังคงมีสัดส่วนเพียงร้อยละ 5.1 ของมูลค่าการส่งออกรวมของไทยไปยังจีน สินค้าที่สำคัญ ได้แก่ เครื่องคอมพิวเตอร์และส่วนประกอบ ยางพารา เม็ดพลาสติก แผงวงจรไฟฟ้า ก๊าซปิโตรเลียมเหลว เคมีภัณฑ์ ข้าว ผลิตภัณฑ์มันสำปะหลัง

โดยเฉพาะน้ำตาลทรายและผลิตภัณฑ์มันสำปะหลังมีการส่งออกเพิ่มขึ้นมาก ในสินค้าน้ำตาลทราย มีการส่งออกเพิ่มขึ้นในปี 2000 ถึงร้อยละ 779.3 เมื่อเทียบกับปี 1999 ส่วนในปี 2001 ส่งออกเป็นมูลค่า 92.0 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ สูงกว่าปี 2000 ร้อยละ 1,037.9

ในสินค้าผลิตภัณฑ์มันสำปะหลัง ปี 2001 มีการส่งออกเพิ่มขึ้นมากเป็นมูลค่า 123.3 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ หรือเพิ่มสูงกว่าปี 2000 ร้อยละ 296.7

นอกจากนี้ยังมีสินค้าส่งออกสำคัญ ได้แก่ เหล็กและเหล็กกล้า และหลอดภาพโทรทัศน์ไม้และผลิตภัณฑ์ไม้

2.3 การนำเข้า ในปี 2000 ไทยนำเข้าสินค้าจากจีนมีมูลค่า 3,389.7 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ เพิ่มขึ้นจากปีก่อนร้อยละ 37.1 สำหรับในปี 2001 การนำเข้ามีมูลค่า 3,696.0 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ เพิ่มขึ้นจากปี 2000 ร้อยละ 9.0 ระหว่างปี 1997-2000 สินค้าสำคัญที่ไทยนำเข้าจากจีนส่วนใหญ่เป็นสินค้าอุตสาหกรรม(สินค้าทุน และสินค้าวัตถุดิบและกึ่งสำเร็จรูป) ประมาณกว่าร้อยละ 80 ของการนำเข้ารวมจากจีน (ในปี 2001 มีสัดส่วนการนำเข้าของสินค้าทุนร้อยละ 54.3 สินค้าวัตถุดิบและกึ่งสำเร็จรูปร้อยละ 28.7) สินค้าที่สำคัญ ได้แก่ เครื่องจักรไฟฟ้าและส่วนประกอบ เครื่องคอมพิวเตอร์และส่วนประกอบ เคมีภัณฑ์ ผ้าผืน เครื่องใช้ไฟฟ้า เครื่องจักรใช้ในอุตสาหกรรม เสื้อผ้า รองเท้า และผลิตภัณฑ์สิ่งทออื่นๆ ด้ายทอผ้าและด้ายเส้นเล็ก เครื่องมือเครื่องใช้เกี่ยวกับวิทยาศาสตร์การแพทย์ แผงวงจรไฟฟ้า ผลิตภัณฑ์โลหะ และผลิตภัณฑ์พลาสติก เป็นต้น

2.4 ดุลการค้า ไทยเป็นฝ่ายเสียเปรียบดุลการค้าแก่จีนมาโดยตลอด มีเพียงปี 1998 ที่การขาดดุลได้ลดลงมาก เหลือเพียง 35.2 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ลดลงร้อยละ 92 จากปีก่อน ทั้งนี้เป็นผลมาจากวิกฤตเศรษฐกิจในเอเชียรวมทั้งประเทศไทย ทำให้ไทยนำเข้าสินค้าจากจีนลดลงถึงร้อยละ 20.7 ในปี 1999 ไทยขาดดุลการค้าแก่จีนเพิ่มขึ้นเป็น 611.2 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ หรือขาดดุลเพิ่มขึ้นจากปี 1998 ถึงร้อยละ 1,638.0 ในปี 2000 ไทยขาดดุลการค้าแก่จีน 553.1 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ สำหรับในปี 2001 ไทยขาดดุลการค้าแก่จีน 822.2 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ หรือขาดดุลเพิ่มขึ้นร้อยละ 48.7 เมื่อเทียบกับระยะเดียวกันของปี 2000

3. สินค้าที่มีศักยภาพในการส่งออกและนำเข้า

3.1 สินค้าส่งออก ได้แก่ หลอดภาพโทรทัศน์ แผงวงจรไฟฟ้า เม็ดพลาสติก หลอดไฟฟ้า เตapot ไมโครเวฟและเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ให้ความร้อน ก๊าซปิโตรเลียมเหลว เครื่องสูบเชื้อเพลิงของเหลว ไม้ และผลิตภัณฑ์ไม้แผ่น ผลิตภัณฑ์มันสำปะหลัง มอเตอร์และเครื่องกำเนิดไฟฟ้า เป็นต้น

3.2 สินค้านำเข้า ได้แก่ เครื่องจักรไฟฟ้าและส่วนประกอบ เครื่องคอมพิวเตอร์และอุปกรณ์ เคมีภัณฑ์ เครื่องใช้ไฟฟ้า ด้านทอผ้าและด้ายเส้นเล็ก ผลิตภัณฑ์โลหะ เส้นใยใช้ในการทอ ยากำจัดศัตรูพืช ผลิตภัณฑ์พลาสติก เครื่องใช้เบ็ดเตล็ด และเครื่องมือเครื่องใช้ที่เกี่ยวกับวิทยาศาสตร์การแพทย์ เป็นต้น

4. ปัญหาและอุปสรรคการค้าทวิภาคี

4.1 ในช่วงหลายปีที่ผ่านมา ไทยเป็นฝ่ายขาดดุลการค้ากับจีนมาโดยตลอด และมีมูลค่าเพิ่มขึ้น เนื่องจากสินค้าส่งออกที่สำคัญของไทย ส่วนใหญ่เป็นสินค้าเกษตรพื้นฐานที่มีปริมาณและมูลค่าน้อย ในขณะที่สินค้านำเข้าที่สำคัญจากจีน ส่วนใหญ่จะเป็นสินค้าอุตสาหกรรมและกึ่งอุตสาหกรรมที่มีปริมาณและมูลค่าสูง

4.2 สินค้าที่ไทยขายให้จีนส่วนใหญ่เป็นสินค้าเกษตรกรรมหรือสินค้ากึ่งสำเร็จรูปทางการเกษตร โดยในช่วงหลังจีนได้พยายามพึ่งพาตนเองในด้านเกษตรกรรม จนสามารถผลิตสินค้าเกษตรเพียงพอสำหรับในประเทศ โอกาสที่จะเพิ่มปริมาณการส่งออกสินค้าเกษตรของไทยไปจีน จึงไม่ดีเท่าที่ควรยังผลให้ปริมาณการส่งออกทางการเกษตรที่เป็นสินค้าหลักของไทยมีแนวโน้มไม่สม่ำเสมอ ขาดเสถียรภาพ เพราะความแปรปรวนตามสถานการณ์การผลิต อุปสงค์และอุปทานของจีนเป็นสำคัญ

4.3 ในรอบ 4-5 ปีที่ผ่านมา จีนเริ่มฟื้นตัวในด้านผลผลิตทางการเกษตร จนกลายเป็นผู้ส่งออกสินค้าเกษตรกรรมที่สำคัญรายหนึ่ง ทำให้สินค้าบางชนิดของไทยต้องแข่งขันกับจีนในประเทศที่สาม เช่น ข้าวในตลาดฮ่องกง, เกาหลี ข้าวโพดในตลาดญี่ปุ่นและเกาหลี ถั่วเขียวในตลาดอินเดีย เป็นต้น

4.4 ที่ผ่านมามีอัตราภาษีนำเข้าสินค้าของจีนค่อนข้างสูง โดยเฉพาะสินค้าเกษตรที่เป็นสินค้าส่งออกที่สำคัญของไทย และมีข้อจำกัดด้านการนำเข้า เช่น การกำหนดโควตานำเข้า การขอใบอนุญาตนำเข้า มีการตรวจสอบคุณภาพสินค้าและมีมาตรการป้องกันโรคพืชและสัตว์ที่เข้มงวด แต่ปัญหาเหล่านี้จะผ่อนคลายลง เมื่อจีนเข้าเป็นสมาชิก WTO แล้ว

4.5 ในการซื้อขายสินค้ากับจีน ยังคงมีปัญหาด้านความเสี่ยง โดยเฉพาะด้านการชำระเงินอยู่ เช่น เรื่องการเปิด L/C อย่างไรก็ตาม จีนได้มีความพยายามปรับปรุงระบบการเงินการธนาคาร และเปิดเสรีด้านนี้มากขึ้น เพื่อรองรับการเข้าเป็นสมาชิก WTO จึงคาดว่าได้ว่าปัญหานี้จะค่อยๆหมดไปในอนาคต

4.6 สินค้าที่ไทยส่งออกไปจีนส่วนมากมีความสามารถในการแข่งขันลดลง เพราะราคาสูงกว่าประเทศคู่แข่ง เนื่องจากต้นทุนแรงงานเพิ่มขึ้น

4.7 การนำเข้าสินค้าของจีนมักจะต้องผ่านประเทศที่สาม โดยเฉพาะฮ่องกงและสิงคโปร์ ทำให้มีต้นทุนสูงขึ้น

กลุ่มจีน ได้หวันและฮ่องกง
สำนักเจรจาการค้าทวิภาคี
กรมเศรษฐกิจการพาณิชย์
กุมภาพันธ์ 2545

ตารางที่ 1 : สถิติการค้าไทย - จีน

มูลค่า : ล้านเหรียญสหรัฐฯ

ปี	ปริมาณการค้ารวม			ไทยส่งออก		ไทยนำเข้า		ดุลการค้า
	มูลค่า	สัดส่วน	% Δ	มูลค่า	% Δ	มูลค่า	% Δ	
2538(1995)	3,743.4	2.9	59.8	1,649.3	75.1	2,094.0	49.5	- 444.7
2539(1996)	3,827.8	3.0	2.3	1,876.9	13.8	1,950.9	- 6.8	- 74.0
2540(1997)	4,046.6	3.3	5.7	1,774.5	- 5.5	2,272.1	16.5	- 497.6
2541(1998)	3,568.7	3.7	- 11.8	1,766.7	- 0.4	1,801.9	- 20.7	- 35.2
2542(1999)	4,333.1	4.0	21.4	1,860.9	5.3	2,472.2	37.2	- 611.2
2543(2000)	6,226.2	4.7	43.7	2,836.6	52.4	3,389.7	37.1	- 553.1
2544(2001)	6,569.7	5.2	5.5	2,873.7	1.3	3,696.0	9.0	- 822.2

ตารางที่ 2 : สถิติสินค้าส่งออกไปจีน

มูลค่า : ล้านเหรียญสหรัฐฯ

รายการ	2540	2541	2542	2543	% Δ	2544
					44/43	
1. เครื่องคอมพิวเตอร์ ส่วนประกอบ	222.9	527.6	344.4	436.4	16.5	508.4
2. ยางพารา	286.3	161.0	140.0	299.7	-9.3	271.8
3. เม็ดพลาสติก	69.7	80.2	104.4	200.4	9.6	219.6
4. ก๊าซปิโตรเลียมเหลว	81.5	45.2	115.4	224.7	-33.5	149.4
5. แผงวงจรไฟฟ้า	10.0	11.7	29.7	154.5	-8.0	142.2
6. ผลิตภัณฑ์มันสำปะหลัง	34.9	30.8	40.5	31.1	296.7	123.3
7. เคมีภัณฑ์	78.9	56.5	96.8	97.0	1.7	98.6
8. น้ำตาลทราย	59.7	19.3	.9	8.1	1,037.9	92.0
9. ข้าว	168.1	120.3	81.0	118.6	-30.6	82.2
10. น้ำมันสำเร็จรูป	26.8	39.2	59.8	63.4	-20.8	74.5
รวมสินค้า 10 รายการ	894.9	977.1	943.1	1,609.2	5.9	1,762.1
อื่น ๆ	879.6	789.7	917.8	1,227.3	-5.2	1,111.6
รวม	1,774.5	1,766.7	1,860.9	2,836.6	1.3	2,873.7

ตารางที่ 3 : สถิติสินค้านำเข้าจากจีน

มูลค่า : ล้านเหรียญสหรัฐฯ

รายการ	2540	2541	2542	2543	% Δ	2544
					44/43	
1. เครื่องจักรไฟฟ้าส่วนประกอบ	266.6	292.4	391.9	579.0	42.3	823.7
2. เครื่องคอมพิวเตอร์ ส่วนประกอบ	305.0	323.4	436.7	552.9	20.4	665.5
3. เคมีภัณฑ์	210.8	161.7	216.5	245.5	22.3	300.2
4. ผ้าผืน	137.9	139.5	179.1	252.3	-4.5	241.0
5. เครื่องใช้ไฟฟ้า	86.3	51.7	104.5	148.6	2.2	151.9
6. เครื่องจักรใช้ในอุตสาหกรรม	167.0	117.8	101.2	151.4	-0.7	150.3
7. เสื้อผ้า รองเท้า และผลิตภัณฑ์สิ่งทออื่นๆ	77.9	54.9	74.1	106.7	15.3	123.0
8. ผลิตภัณฑ์โลหะ	73.4	60.0	62.1	93.0	13.2	105.3
9. ด้ายทอผ้าและด้ายเส้นเล็ก	26.2	37.9	60.4	96.1	9.3	105.1
10. เครื่องมือวิทยาศาสตร์การแพทย์ฯ	59.4	30.7	54.5	80.2	5.9	85.0
รวมสินค้า 10 รายการ	1,410.5	1,270.0	1,681.0	2,305.7	19.3	2,751.0
อื่น ๆ	861.5	531.9	791.2	1,084.0	-12.8	944.9
รวม	2,272.1	1,801.9	2,472.2	3,389.7	9.0	3,696.0

ที่มา : ศูนย์สารสนเทศเศรษฐกิจการค้า กรมเศรษฐกิจการพาณิชย์ โดยความร่วมมือของกรมศุลกากร

หมายเหตุ : สัดส่วน = การค้าสองฝ่ายต่อการค้ารวมของไทยทั้งหมด, % Δ = % การเปลี่ยนแปลง, ปี 2544 เป็นตัวเลขเบื้องต้น

ข้อมูลพื้นฐานด้านเศรษฐกิจของสาธารณรัฐประชาชนจีน

พื้นที่	9,596,960 ตารางกิโลเมตร
ประชากร(2542)	1,261,832,482 คน
อัตราการเกิด (2541)	15.73 ต่อ 1,000 คน
อัตราการตาย (2541)	6.99 ต่อ 1,000 คน
อัตราการรู้หนังสือ (2538)	ร้อยละ 84
อัตราการว่างงาน	ร้อยละ 10
มูลค่าการค้า	5,044.3 เหรียญสหรัฐฯ
ประเทศคู่ค้าที่สำคัญ	สหรัฐอเมริกา ฮองกง ญี่ปุ่น เยอรมนี เกาหลีใต้ เนเธอร์แลนด์ สหราชอาณาจักร สิงคโปร์ ไต้หวัน และรัสเซีย
มูลค่าสินค้าเข้า (2543)	165.8 พันล้านเหรียญสหรัฐฯ
สินค้าเข้าที่สำคัญ (5 อันดับแรก)	เครื่องจักรและส่วนประกอบ เม็ดพลาสติก เคมีภัณฑ์ เหล็กและเหล็กกล้า แร่เชื้อเพลิง
สินค้าออกที่สำคัญ (7 อันดับแรก)	เครื่องจักรไฟฟ้าและส่วนประกอบ สิ่งทอ เสื้อผ้า รองเท้า อุปกรณ์กีฬา แร่เชื้อเพลิง และเคมีภัณฑ์
ดุลการค้า (ม.ค. – ต.ค. 2543)	578.3 เหรียญสหรัฐฯ
ผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศ (GDP)	4.8 ล้านล้านเหรียญสหรัฐฯ
รายได้ต่อบุคคล (2543)	3,800 เหรียญสหรัฐฯ
อัตราเงินเฟ้อ (2543)	ร้อยละ 1.3

ข้อมูลพื้นฐานด้านเศรษฐกิจของประเทศไทย*

พื้นที่	514,000 ตารางกิโลเมตร พื้นดิน 511,770 ตารางกิโลเมตร พื้นน้ำ 2,230 ตารางกิโลเมตร
ประชากร (2545)	62,354,402 คน
อัตราการเกิด (2545)	16.4 ต่อ 1,000 คน
อัตราการรู้หนังสือ (2538)	ร้อยละ 93.8
อัตราการว่างงาน (2543)	ร้อยละ 3.7
เกษตรกรรมที่สำคัญ	ข้าว ยาง ข้าวโพด อ้อย มะพร้าว มันสำปะหลัง ถั่วเหลือง สิ่งทอ
อุตสาหกรรมที่สำคัญ	ท่องเที่ยว สิ่งทอและเสื้อผ้า สินค้าเกษตร เครื่องดื่ม ยาสูบ ซีเมนต์ ผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมเบา (เช่น เพชรพลอย) เครื่องใช้ไฟฟ้า และส่วนประกอบ คอมพิวเตอร์และ ส่วนประกอบ วงจรอิเล็กทรอนิกส์ (IC) เพอร์นิเจอร์ พลาสติก ทั้งสแตน ดีบุก
มูลค่าสินค้าเข้า (2543)	61.8 พันล้านเหรียญสหรัฐฯ
สินค้าเข้า	สินค้าทุน สินค้าขั้นกลาง วัตถุดิบ สินค้าบริโภค น้ำมัน
ประเทศที่นำสินค้าเข้า	ญี่ปุ่น สหรัฐฯ สิงคโปร์ฮ่องกง จีน มาเลเซีย ไต้หวัน
มูลค่าสินค้าออก (2543)	68.2 พันล้านเหรียญสหรัฐฯ
สินค้าออก	คอมพิวเตอร์และส่วนประกอบ สิ่งทอ วงจรอิเล็กทรอนิกส์ (IC) ข้าว
ประเทศที่ส่งสินค้าออก	สหรัฐฯ ญี่ปุ่น สิงคโปร์ ฮ่องกง เนเธอร์แลนด์ มาเลเซีย สหราชอาณาจักร
ผลิตภัณฑ์มวลรวมภายใน ประเทศ (GDP) (2543)	413 พันล้านเหรียญสหรัฐฯ
รายได้ต่อบุคคล (2543)	6,700 เหรียญสหรัฐฯ
อัตราเงินเฟ้อ (2543)	ร้อยละ 2.1
อัตราการเจริญเติบโตทาง เศรษฐกิจ (2543)	ร้อยละ 4.2

*ที่มา: www.infomplease.com

www.odci.gov/cia

ข้อมูล ไทย/Y(กัมพูชา)

รัฐสภาไทย

ชื่อของรัฐสภา

สภาที่หนึ่ง

จำนวนสมาชิก

รัฐสภา (National Assembly) เป็นระบบสภาคู่ (Bicameral)

สภาผู้แทนราษฎร (House of Representatives)

500 คน เป็นชาย 456 คน และหญิง 44 คน (ร้อยละ 8.8 ของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรทั้งหมด) โดยมาจากการเลือกตั้ง 2 แบบ ดังนี้

1. สมาชิก 100 คน มาจากการเลือกตั้งแบบบัญชีรายชื่อ โดยผู้มีสิทธิเลือกตั้ง มีสิทธิออกเสียงลงคะแนนเลือกบัญชีรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งที่พรรคการเมืองจัดทำขึ้น โดยเลือกบัญชีรายชื่อใดบัญชีรายชื่อหนึ่งเพียงบัญชีเดียว และให้ถือประเทศเป็นเขตเลือกตั้ง ทั้งนี้ พรรคการเมืองต้องจัดทำบัญชีรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งพรรคละหนึ่งบัญชี ซึ่งประกอบด้วยรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งจำนวนไม่เกิน 100 คน ซึ่งในการเลือกตั้ง ประชาชนผู้ไปใช้สิทธิเลือกตั้ง จะลงคะแนนเลือกบัญชีทั้งพรรคของพรรคใดพรรคหนึ่ง และเมื่อได้คะแนนรวมของทั้งประเทศแล้ว จะคำนวณตามสัดส่วนว่าพรรคการเมืองใดได้รับกี่ที่นั่ง โดยจะเรียงผู้ได้รับเลือกตั้งตามลำดับบัญชีเท่าจำนวนที่นั่งที่ได้รับนั้น
2. สมาชิก 400 คน มาจากการเลือกตั้งแบบแบ่งเขตเลือกตั้ง โดยผู้มีสิทธิเลือกตั้ง ออกเสียงลงคะแนนเลือกตั้งผู้สมัครรับเลือกตั้งได้เขตละ 1 คน ทั้งนี้ ประชาชนในแต่ละเขต มีสิทธิเลือกผู้สมัครรับเลือกตั้งได้ 1 คน เท่ากันทุกเขตเลือกตั้ง โดยผู้สมัครที่ได้รับคะแนนสูงสุดในแต่ละเขตจะเป็นผู้ได้รับเลือกตั้ง

อายุของสภา

เลือกตั้งครั้งล่าสุด

4 ปี

การเลือกตั้งทั่วไป

6 มกราคม 2544 (76 จังหวัด 400 เขตเลือกตั้ง)

การเลือกตั้งใหม่

29 มกราคม 2544 (29 จังหวัด 62 เขตเลือกตั้ง)

การเลือกตั้งแทนตำแหน่งที่ว่าง

- 28 เมษายน 2544 (พิจนุโลก 1 เขตเลือกตั้ง)

- 30 มิถุนายน 2544 (กาญจนบุรี ขอนแก่น นครนายก บุรีรัมย์ สุริน อุบลราชธานี 6 จังหวัด 7 เขตเลือกตั้ง)
- 18 สิงหาคม 2544 (นครนายกเขต 2 อุบลราชธานีเขต 10)
- 3 มีนาคม 2545 (12 จังหวัด 14 เขตเลือกตั้ง)

ประธานสภาผู้แทนราษฎร

นายอุทัย พิมพ์ใจชน

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

นายสมศักดิ์ ปรีศนันท์ทุกุล

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 2

นายสุชาติ ตันเจริญ

ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร

นายชวน หลีกภัย

พรรคการเมือง

พรรคการเมือง	จำนวนสมาชิก สภาผู้แทนราษฎร แบบแบ่งเขต (คน)	จำนวนสมาชิก สภาผู้แทนราษฎร แบบบัญชีรายชื่อ (คน)	รวม (คน)
พรรครัฐบาล			
1. ไทยรักไทย	213	48	261
2.ชาติไทย	33	6	39
3. ความหวังใหม่*	28	8	36
4. ชาติพัฒนา	24	7	31
รวม	298	69	367
พรรคฝ่ายค้าน			
1. ประชาธิปไตย์	98	31	129
2. ราษฎร	3	-	3
3. กิจสังคม	1	-	1
รวม	102	31	133
รวม	400	100	500

* หมายเหตุ: ยูบรวมกับพรรคไทยรักไทย

ข้อมูลพรรคการเมืองจาก ฝ่ายทะเบียนประวัติ
กองกลาง สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
ข้อมูล ณ วันที่ 23 เมษายน 2545

คณะกรรมการสามัญประจำสภา

จำนวน 31 คณะฯ ละ 17 คน ประกอบด้วย

1. คณะกรรมาธิการกิจการสภาผู้แทนราษฎร
2. คณะกรรมาธิการกิจการเด็ก เยาวชน สตรีและผู้สูงอายุ
3. คณะกรรมาธิการการกีฬา
4. คณะกรรมาธิการการเกษตรและสหกรณ์
5. คณะกรรมาธิการการคมนาคม
6. คณะกรรมาธิการการคุ้มครองผู้บริโภค
7. คณะกรรมาธิการการเงิน การคลัง การธนาคาร และสถาบันการเงิน
8. คณะกรรมาธิการตรวจรายงานการประชุม
9. คณะกรรมาธิการการต่างประเทศ
10. คณะกรรมาธิการการตำรวจ
11. คณะกรรมาธิการติดตามการบริหารงบประมาณ
12. คณะกรรมาธิการติดตามการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด
13. คณะกรรมาธิการติดตามผลการปฏิบัติตามมติของสภาผู้แทนราษฎร
14. คณะกรรมาธิการการทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
15. คณะกรรมาธิการการทหาร
16. คณะกรรมาธิการการท่องเที่ยว
17. คณะกรรมาธิการการปกครอง
18. คณะกรรมาธิการป้องกันและปราบปรามการทุจริตประพฤติมิชอบ
19. คณะกรรมาธิการการพลังงาน
20. คณะกรรมาธิการการพัฒนาการเมือง
21. คณะกรรมาธิการการพัฒนาเศรษฐกิจ
22. คณะกรรมาธิการการพาณิชย์
23. คณะกรรมาธิการการยุติธรรมและสิทธิมนุษยชน
24. คณะกรรมาธิการการแรงงาน
25. คณะกรรมาธิการการวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
26. คณะกรรมาธิการการศาสนา ศิลปะและวัฒนธรรม
27. คณะกรรมาธิการการศึกษา
28. คณะกรรมาธิการการสวัสดิการสังคม

สภาที่สอง

จำนวนสมาชิก

อายุของสภา

เลือกตั้งครั้งล่าสุด

ประธานวุฒิสภา

รองประธานวุฒิสภา คนที่ 1

รองประธานวุฒิสภา คนที่ 2

คณะกรรมการสามัญประจำวุฒิสภา

29. คณะกรรมาธิการการสาธารณสุข

30. คณะกรรมาธิการการสื่อสารและโทรคมนาคม

31. คณะกรรมาธิการการอุตสาหกรรม

วุฒิสภา (Senate)

200 คน เป็นชาย 180 คน และหญิง 20 คน (ร้อยละ 10 ของสมาชิกวุฒิสภาทั้งหมด) มาจากการเลือกตั้งโดยตรงของประชาชน โดยใช้เขตจังหวัดเป็นเขตเลือกตั้ง จำนวนสมาชิกวุฒิสภาของแต่ละจังหวัดจะขึ้นอยู่กับสัดส่วนของประชากรของจังหวัดนั้นต่อประชากรของประเทศ

6 ปี

การเลือกตั้งทั่วไป

4 มีนาคม 2543 (76 จังหวัด)

การเลือกตั้งใหม่

- 29 เมษายน 2543 (35 จังหวัด)

- 4 มิถุนายน 2543 (9 จังหวัด)

- 9 กรกฎาคม 2543 (อุดรธานี อุบลราชธานี หนองคาย มหาสารคาม)

- 22 กรกฎาคม 2543 (อุบลราชธานี)

การเลือกตั้งแทนตำแหน่งที่ว่าง

- 21 เมษายน 2544 (8 จังหวัด)

- 26 พฤษภาคม 2544 (ศรีสะเกษ)

- 24 กุมภาพันธ์ 2545 (สมุทรปราการ)

พลตรี มนูญกฤต รูปขจร

นายพิเชฐ พัฒนโชติ

นายบุญทัน ดอกไธสง

1. คณะกรรมาธิการการกีฬา

2. คณะกรรมาธิการการเกษตรและสหกรณ์

3. คณะกรรมาธิการการคมนาคม

4. คณะกรรมาธิการการคลัง การธนาคารและสถาบันการเงิน

5. คณะกรรมาธิการการงบประมาณ

6. คณะกรรมาธิการการต่างประเทศ

7. คณะกรรมการการทหาร
 8. คณะกรรมการการท่องเที่ยว
 9. คณะกรรมการการปกครอง
 10. คณะกรรมการการแปรรูปรัฐวิสาหกิจ
 11. คณะกรรมการการมีส่วนร่วมของประชาชน
 12. คณะกรรมการการยุติธรรมและสิทธิมนุษยชน
 13. คณะกรรมการการแรงงานและสวัสดิการสังคม
 14. คณะกรรมการการวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และการพลังงาน
 15. คณะกรรมการการศึกษา ศาสนา ศิลปะ และวัฒนธรรม
 16. คณะกรรมการการเศรษฐกิจ การพาณิชย์ และอุตสาหกรรม
 17. คณะกรรมการการสาธารณสุข
 18. คณะกรรมการกิจการสตรี เยาวชน และผู้สูงอายุ
 19. คณะกรรมการกิจการองค์กรอิสระ
 20. คณะกรรมการตรวจรายงานการประชุม และติดตามมติ
ของวุฒิสภา
 21. คณะกรรมการการสิ่งแวดล้อม
-

